

Evangelical Free
Church of Australia

澳洲
基
督
教



播
道
會
靈
福
堂

二零一四年至二零一五年年報
Annual Report 2014 – 2015

目錄 Contents

教牧分享 PASTORS' SHARING

麥伯全牧師 Rev Joshua Mak	1
詹克安牧師 Rev James Jim	3
李志強牧師 Rev Bob Lee	5
李馮月芬傳道 Pastor Florence Fung	5
余大峰傳道 Pastor Devin Yu	6
Rev David Chen	7
Pastor Steve Ryman	8
宋天祥傳道 Pastor Nick Song	9

執事會報告 DEACON BOARD'S REPORT

主席報告 Chairman's Report	10
差傳事工 Mission Ministry	11
教會人力資源 Human Resources	13
神學生助學金委員會 Theological Student Scholarship Committee	16
跨語言青少年兒童事工 Cross Language Children & Youth Ministry	17
教會物業維修 Church Maintenance	18
電腦，網絡及通訊部 IT	19

粵語事工 CANTONESE MINISTRY

粵語事工委員會	
Cantonese Ministry Team	20
粵語兒童事工 Children Ministry	20
彩虹兒童讚美隊	
Rainbow Children Praise Team	21
迎新關顧事工	
Welcoming and Caring Ministry	22
崇拜聖樂事工	
Worship and Sacred Music Ministry	23
團契小組事工	
Fellowship & Small Group Ministry	23
以利亞團契 Elijah Fellowship	24
約書亞團契 Joshua Fellowship	25
以諾團契 Enoch Fellowship	26
挪亞團契 Noah Fellowship	27
摩西團契 Moses Fellowship	27
以斯帖團契 Esther Fellowship	28
男士天空 Men's Fellowship	29
傳道事工 Evangelism Ministry	29
裝備事工 Equipping Ministry	30

英語事工 ENGLISH MINISTRY

English Ministry Team	31
Prayer Ministry	31
Kid's Church	32
PY	32
Music Ministry	32
Audio-visual Ministry	33
Welcoming	33
Table Tennis Outreach	34
Boys Brigade	34

國語事工 MANDARIN MINISTRY

國語事工報告 Mandarin Ministry Team	35
國語事工15周年庆典筹备 15th anniversary celebration preparation	35
聖樂事工	
Worship & Sacred Music Ministry	36
兒童主日學（幼兒班）Sunday School	36
小組事工 Cell Group	37
大学生 / 职青团契（恩道团契）	
Endow Young Adults Fellowship	37
姐妹团契事工 Women's Fellowship	38
福音外展事工 Evangelism Ministry	38
基督教教育事工 Christian Education	39

跨語言外展事工 CROSS-LANGUAGE OUTREACH MINISTRY

跨語言外展事工 Cross-Language Outreach Ministry (COM)	40
兒童樂園 Play Group	40
語言班 Language Class	41
乒乓球事工 Table Tennis Ministry	41
恆青組 Evergreen Seniors Group	42

財務報告 FINANCIAL REPORT

教會財務委員會	
Church Finance Committee	43

麥伯全牧師 Rev Joshua Mak

大誡命與大使命的再思 Revisiting the Great Commandment and the Great Commission

教會在過往兩三年對婦女事奉這課題有許多討論，未能達至一致的意見。我在五月份的執事會提議，也許這是時候將這問題交給天父，等候祂進一步引導，而將注意力集中於主給我們更清楚，更基本和更重要的教導和命令上，就是祂留給我們的大誡命和大使命。

這兩個命令的重要性大家都很熟識。大誡命是律法和先知一切道理的總綱。大使命是主升天前所頒布的。今天想與大家從聖經中三個亞當的故事進一步明白這兩個命令的意義和重要性。

I. 始祖亞當（創1:27,28；2:15）

神對亞當的恩與愛可從以下事實得悉：

- 1 他是按神的樣式而造的。《路3:38》稱亞當為神的兒子。
- 2 他受造同時有神的形像，在地上作神的代表，有君尊的職分，代神治理（subdue）和管理（rule）這個世界。（創1:28）
- 3 伊甸園是個聖殿。亞當在其中作祭司，負責修理看守神的殿（創2:15），並享受神的同在與祂的相交。
- 4 除此以外，神還給亞當清楚的使命，乃要他「生養眾多，遍滿全地」（創1:28），把神的殿（即神的同在）不斷延伸出去。

然而，為要看始祖是否願意以愛和忠誠回應神，持守與祂的關係，神就在園中安排有分別善惡樹，並吩咐亞當不可吃樹上的果子作為考驗。這故事的結果我們都知道：始祖失敗了。他作為神的兒子，卻不聽神的話；反倒聽蛇的話。作為祭司君王，卻沒有好好看守神的殿，治理（subdue）那條蛇，以至被逐出伊甸園，失去神的同在。如此，亞當在遵守大誡命上失敗了，因他沒有向神忠誠。他在遵守大使命也同時失敗了，因沒有培育敬虔的後裔，遍滿地面。感謝神，始祖亞當沒有作成的，末後的亞當成就了。

II. 末後的亞當

這名稱出自《林前15:45》。祂是神的愛子，是那不能看見之神的像（西1:15）。祂一生徹底遵行了大誡命。祂對神「存心順服，以至於死，且死在十字架上」（腓2:8）。這樣，耶穌基督一方面藉死敗壞了那掌死權的魔鬼，就是

那古蛇（啟12:9）。另一方面，在十字架上祂履行祭司的職任，獻己為祭，承擔了以色列民族干犯律法所該受的咒詛，叫亞伯拉罕的福，可以臨到外邦人，使他們因信得着所應許的聖靈（加3:13,14）。

耶穌自己也預言，當祂從地上被舉起來，就要吸引萬人歸向祂（約12:32）。如此，祂便為大使命奠下基礎。這命令有待稱為「團體的亞當」去完成。

III. 團體的亞當（Corporate Adam）

這是《弗2:1》所說，藉耶穌的死廢掉了猶太人與外邦人之間冤仇所造成的那個新人。這新人是個新的創造，在復活的主裡面造成的（林後5:17）。

當主復活被高舉到神寶座右邊時，聖靈被賜下來。門徒領受了聖靈的洗，使他們成為一體，就是基督的身體——教會（林前12:13）。聖經學者稱這為團體亞當（Corporate Adam）。聖靈的內住使教會不單成為一體，也成了一殿，一家，一國，一位新婦。這使我們看見教會合一的事實和重要性，也明白為何在《約17:20-23》主重複地為信徒合一而禱告。叫他們不但合一，且能完完全全地合而為一，因為唯有教會合一，像父與子合一一樣，世人才知道神差祂來。換句話說，叫他們知道福音是真的。耶穌真的是救主。

合一既是如此重要，讓我與大家一同重溫《弗4:1-16》這段經文，使我們曉得如何不單保守這合一，且能不斷成長到完完全全地合而為一的地步。這經文開始講到愛（4:2）。結束時再提到愛（4:16）。信徒藉愛持守合一；更藉在愛中運用屬靈的恩賜，包括那些稱為話語職事（ministry of the Word）的那些恩賜，彼此配搭，各盡其職，教會才能建立，滿有基督長成的身量兩方面。這樣的成長，必然包括質與量兩方面。信徒若這樣作，便同時實踐了主的大誡命和大使命了。

結束時讓我們不要忘記，差遣我們去實踐祂命令的主，沒有離開我們，讓我們獨自承擔使命。乃應許常與我們同在，直到世界的末了。祂要藉着祂的聖靈所賜下的愛與恩賜，叫我們能完成祂的托付。

In the last 2-3 years, our church had many discussions on the role of women in church ministry. There has been no consensus. In the May DB meeting, I suggested that this might be the right time to put off this subject until we have further guidance from the Lord. Instead, I proposed to concentrate on the more clear-cut, more basic, and more important teaching and commandments of the Bible, namely, the Great Commandment and the Great Commission.

We all know the importance of these two teachings. All the Law and the Prophets hang on the Great Commandment. And Jesus gave the Great Commission to his followers just before he ascended to heaven. Today, I want to explain further the meaning and importance of the Great Commandment and the Great Commission through the story of the three Adams in the Bible.

I. The first Adam

God's love for him is clearly revealed in the following facts:

- 1 He was created in God's likeness and was called the son of God in Luke 3:38
- 2 He was created with God's image to be God's representative on earth. He was also created with the royal appointment to subdue and rule the world on behalf of God. (Gen 1:28)
- 3 The Garden of Eden is a temple and Adam is a priest responsible for taking care of God's temple (Gen 2:15) while enjoying the presence and fellowship of God.
- 4 Apart from that, God also gave Adam a clear commandment to "be fruitful and increase in number and fill the earth". In this way, the temple of God and his presence would be expanding continuously.

However, to see whether Adam would respond to the love of God with love and faithfulness so that he may maintain his relationship with God, God put the tree of the knowledge of good and evil in the middle of Eden and commanded Adam not to eat from it. This is a test to Adam. We all know the result. Adam failed. He was God's son, yet he did not listen to God, but

listened to the snake. As a kingly priest, he failed to take care of the garden and subdue the snake, resulting in his being driven from Eden and from the presence of God.

Adam thus failed in the Great Commandment in his being unfaithful to God. He too failed in the Great Commission by not being able to fill the earth with God-fearing descendants and extend the presence of God. Praise the Lord. What the first Adam failed to do, the last Adam has accomplished.

II. The last Adam

This name is taken from 1 Cor 15:45. He is God's Son, the image of invisible God (Col 1:15). He obeyed the Great commandment all his life. He "humbled himself and became obedient to death – even death on the cross". (Phil 2:8) On one hand, Jesus, through his death defeated Satan, the ancient serpent (Rev 12:9) who holds the power of death. On the other hand, he fulfilled his priestly responsibility on the cross, sacrificing himself to bear the curse on the Israelites as a result of their transgressing the law, so that Abraham's blessing could flow to the Gentile. The end result is that the Gentile can receive the promised Holy Spirit through faith. (Gal 3:13-14)

Jesus also prophesized that when he was lifted up from the earth, he will draw all men to himself. (John 12:32) In this way, he has already laid the foundation for the Great Commission, the accomplishment of which is left to the third Adam, the Corporate Adam.

III. The Corporate Adam

According to Eph 2:15, He is the new man created through Jesus' death out of Jews and Gentile after he had destroyed the barrier, the dividing wall of hostility between them. The new man is a new creation, created by and in the resurrected Jesus. (2 Cor 5:17)

When Christ was lifted to the right hand side of God after resurrection, the Holy Spirit was poured out. The disciples received the baptism of the Spirit and became one, namely Christ's

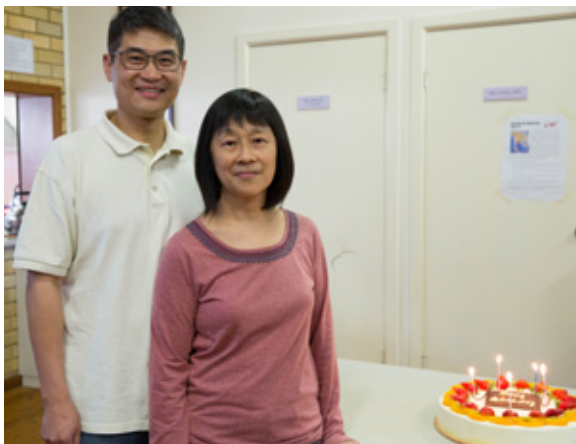
body, the church. (1 Cor 12:13) Biblical scholars call this the Corporate Adam. The indwelling of the Holy Spirit not only constitutes the church as one body, but also one temple, one family, one nation, and one bride. This enables us to see the meaning and the significance of church unity. This is also why Jesus repeatedly prayed for the unity of the disciples in John 17:20-23, not just unity, but complete unity. It is only when the church is one just as the Father and the Son are one that the world knows that the Father has sent the Son. In other words the world would know that gospel is true and Jesus is the Saviour.

Since unity is so important, let us go over the teaching of Eph 4:1-16 again to learn how to maintain unity and to grow into complete unity. This passage starts with love (v2) and ends with love (v16). In love, we maintain the unity

of the church. It is also when we exercise our Spirit-given gifts, especially those gifts related with the ministry of the word in love, and as a body, that the church will be built up, attaining to the whole measure of the fullness of Christ. Such growth would be both in quality and quantity. By so doing, Christians will accomplish both the Great Commandment and the Great Commission.

In closing, let us remind ourselves that the one who gave us his Commandment and Commission did not leave us on our own. He promised to be with us always, to the very end of the age. Through his Spirit who is the source of both love and spiritual gifts, we will be empowered to accomplish his task.

詹克安牧師 Rev James Jim



以下是詹牧師所說的話：

「我實在沒精神寫，所以用電郵的經文刊登出來，願藉此勉勵弟兄姊妹對主的信心。自從患病以來，一切都是交托、感恩讚美神，憑信心能更經歷神的掌管和信實，並且感謝教會和弟兄姊妹們的關愛和支持。」

腓立比書 1:20-27

照著我所切慕、所盼望的，沒有一事叫我羞愧。只要凡事放膽，無論是生是死，總叫基督在我身上照常顯大。因我活著就是基督，我死了就有益處。但我在肉身活著，若成就我工

夫的果子，我就不知道該挑選甚麼我正在兩難之間，情願離世與基督同在，因為這是好得無比的。然而，我在肉身活著，為你們更是要緊的。我既然這樣深信，就知道仍要住在世間，且與你們眾人同住，使你們在所信的道上又長進又喜樂，叫你們在基督耶穌裏的歡樂，因我再到你們那裏去，就越發加增。只要你們行事為人與基督的福音相稱，叫我或來見你們，或不在你們那裏，可以聽見你們的景況，知道你們同有一個心志，站立得穩，為所信的福音齊心努力。

耶利米書 29:10-14

「耶和華這樣說：『為巴比倫所定的七十年滿了以後，我必眷顧你們，向你們實行我滿有恩惠的諾言，把你們帶回這地方來。因我自己知道我為你們所定的計劃，是使你們得平安，而不是遭受災禍的計劃；要賜給你們美好的前程和盼望。』這是耶和華的宣告。『你們要呼求我，要來向我禱告，我就必應允你們。你們要尋找我，只要一心尋求，就必尋見。我必給你們尋見；我必使你們被擄的歸回，從我趕逐你們去的各國各地，把你們集合起來，帶回我擄你們離開的地方去。』這是耶和華的宣告。」

詩篇 25:20-21

求你護衛我的性命，搭救我；要叫我羞愧，因為我投靠你。

願純全和正直保護我，因為我等候你。

詩篇 27:1, 4-5, 7, 13-14

耶和華是我的亮光，是我的救恩，我還怕誰呢？耶和華是我性命的避難所，我還懼誰呢？

有一件事我求過耶和華，我還要尋求；我要一生一世住在耶和華的殿裡，瞻仰他的榮美，在他的殿中求問。

因為在我遭難的日子，他必把我藏在他的帳棚裡，把我隱藏在他帳幕的隱密處，又把我高舉在磐石上。

耶和華啊！我發聲呼求的時候，求你垂聽；求你恩待我，應允我。

我還是相信，在活人之地，我可以看見耶和華的恩惠。

你要等候耶和華，要剛強，要堅定你的心，要等候耶和華。

詩篇 29:10-11

洪水氾濫之時，耶和華坐著為王；耶和華坐著為王，直到永遠。

耶和華必賜力量給他的百姓，耶和華必賜平安的福給他的百姓。

以賽亞書 50:4

主耶和華賜給了我一個受教者的舌頭，使我知道怎樣用言語扶助疲乏的人；主每天清晨喚醒我，他每天清晨喚醒我的耳朵，使我能像受教者一樣靜聽。

詩篇 30:2-5

耶和華我的神啊，我曾呼求你，你醫治了我。

耶和華啊，你曾把我的靈魂從陰間救上來，使我存活，不至於下坑。

耶和華的聖民哪，你們要歌頌他，稱讚他可記念的聖名。

因為他的怒氣不過是轉眼之間，他的恩典乃是一生之久，一宿雖然有哭泣，早晨便必歡呼。

詩篇 59:16-17

但我要歌頌你的力量，早晨要高唱你的慈愛，因為你做過我的高臺，在我急難的日子做過我的避難所。

我的力量啊，我要歌頌你！因為神是我的高臺，是賜恩於我的神。

哥林多前書 1:17

基督差遣我原不是為施洗，乃是為傳福音；並不用智慧的言語，免得基督的十字架落了空。

腓立比書 1:20-21

照著我所切慕、所盼望的，沒有一事叫我羞愧，只要凡事放膽，無論是生是死，總叫基督在我身上照常顯大。因我活著就是基督，我死了就有益處。

詩篇 84:9-12

神啊，你是我們的盾牌，求你垂顧觀看你受膏者的面。

在你的院宇住一日，勝似在別處住千日。寧可在我神殿中看門，不願住在惡人的帳篷裡。

因為耶和華神是日頭，是盾牌，要賜下恩惠和榮耀，他未嘗留下一樣好處，不給那些行動正直的人。

萬軍之耶和華啊，倚靠你的人便為有福！

哥林多後書 4:13-18

但我們既有信心，正如經上記著說：「我因信，所以如此說話」，我們也信，所以也說話。自己知道那叫主耶穌復活的，也必叫我們與耶穌一同復活，並且叫我們與你們一同站在他面前。凡事都是為你們，好叫恩惠因人多越發加增，感謝格外顯多，以致榮耀歸於神。所以我們不喪膽，外體雖然毀壞，內心卻一天新似一天。我們這至暫至輕的苦楚，要為我們成就極重無比、永遠的榮耀。原來我們不是顧念所見的，乃是顧念所不見的，因為所見的是暫時的，所不見的是永遠的。

歌羅西書 3:1-4

所以，你們若真與基督一同復活，就當求在上面的事，那裡有基督坐在神的右邊。你們要思念上面的事，不要思念地上的事，因為你們已經死了，你們的生命與基督一同藏在神裡面。基督是我們的生命，他顯現的時候，你們也要與他一同顯現在榮耀裡。

李志強牧師 Rev Bob Lee | 教會的使命及發展

過去一年在主日證道傳講舊約中傳道書的信息，本人領受良多。在傳道書11:7-12:8的信息宣講中，提到傳道者語重深長的勸勉，傳道者勸勉神的子民尤其是年輕人，「你趁著年幼，衰敗的日子尚未來到，就是你所說，我毫無喜樂的那些年日未曾臨近之先，當記念造你的主」（傳12:1）。

傳道者以過來人的身份及經歷，提醒我們自己作為神的子民，不單只在衰敗的日子尚未來到之先，要珍惜光陰，記念主恩，還要我們提醒年輕的主內肢體，幫助他們要趁著年幼，曉得記念主、親近主、認識主、追求主、事奉主，這才是我們作為神的子民當盡的本分，也是我們作為被造者可以快樂度日，享受主所恩賜在世上短暫（虛空）生命的秘訣。

在教牧人手缺乏的情況下，作為教會的領袖及會眾，又如何實踐神話語的教導及提醒？又如何與主耶穌在馬太福音28:19-20所交托的大使命互相配合呢？

首先，從馬太福音28:19-20的領受，主耶穌托付給教會及每一個基督徒的使命是門徒訓練（Disciple-Making），教會整體的事工方向及發展，就是要讓初信者及教會的眾主內肢體，能在三個重點的方向成長：1）學效主耶穌的樣式，遵守跟從主的教導；2）在主內團契相交中，建立彼此相愛、互相牧養的和諧合一關係；3）接受主的差派，忠心作福音的使者；扎根在聖經的真理，抵抗來自世界及生命中不同的衝擊及挑戰，成為主委身的門徒，不繼為主作美好的見證。

這不是靠人的努力，而是聖靈住在人的心裏，藉著主賜給教會眾多有不同恩賜的主內同工及領袖，堅守崗位，忠心服事的結果。就如使徒保羅說：祂所賜下的，有使徒，有先知，有傳福音的，有牧師和教師；為要成全聖徒，各盡

其職，建立基督的身體，直到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子，得以長大成人，滿有基督長成的身量。（弗四：11-13）

主賜給教會各樣不同的恩賜，就是為要共同配搭，成為一個屬靈、合一及有見證的團隊。作為教會、各團契及事工的領袖，必須觀察各同工的事奉的心志，有那方面的恩賜及專長，給各人尤其年輕的主內，從年幼開始，在事奉上有嘗試、磨練及應用的機會，包容他們的過錯，從而讓他們更深了解，如何能隨聖靈的引導，將恩賜及專長作適切有效的運用，以至教會在門徒訓練的工作得以延續，可以薪火相傳下去。

再者，過去數年教會在聚會及事工場地的發展，因著不同的原因，裹足不前，未能因應年輕家庭的增加及兒童人數的增長而回應，以至門徒訓練，尤其在兒童事工，青年人事工及各種不同語言的主日崇拜及聚會的發展或整合上，出現一些困難，在借用及租用場地的使用上，更為被動。

感謝神的引導及感動，停頓了數年的教會發展委員會的工作，在執事會的委托下，在過去幾個月已開始重新運作及商討，正籌劃教會短期及長期在場地及事工重整的方案，以便與執事會作出具體建議，一起在禱告中尋求神的帶領，可以進一步跟各團契、事工領袖及眾主內肢體溝通分享，以至教會在門徒訓練的使命、在不同語言的事工發展及在北岸尤其在Chatswood地區整體事工的方向及策略上，在神的恩領下，能作出適切的回應。深信主在祂的恩典及時間裏面，我們耐心等候，主必呼召合適的牧者來到我們當中，協助教會的發展，遵行主所交托的大使命：「使萬民作主的門徒」。在禱告裏求主幫助，在事奉中彼此互勉。

李馮月芬傳道 Pastor Florence Fung

回顧2014年至2015年度，教會面對人事變遷，教牧人手短缺，及各樣大小事情的挑戰，真不容易。我們深信這一切都有神所容許的，神必會帶領我們安然渡過。

偶然翻開蕭壽華牧師其著作中之一篇文章《和平之道——滿足在主的愛中》深感受到這文章中之內容，應該給弟兄姊妹是有很多的提醒和激勵。

願借用蕭牧師之文章，撮要小部份內容，藉此與弟兄姊妹共勉之！

《和平之道——滿足在主的愛中》蕭壽華牧師教會得以建立，是由於基督所成全「和平的福音」。「基督就是我們的和平（He is our peace）：祂使雙方合而為一，拆毀了隔在中間的牆，就是以自己的身體除掉雙方的仇恨。」（弗二14，聖經新譯本）猶太人與外邦人之間的仇恨，被認為是「世仇」——不可能跨越的仇恨，但基督因信稱義的福音，讓每個人轉回到一個平等的地位，沒有人可以憑藉自己的能力成義，都是因為神的恩惠被稱為義。屬主的人不可能再有任何的自義、比較、論斷，因而進入了一個屬靈的合一群體之內。這是基督所成全的合一，聖經因而強調信徒必須「竭力保守」聖靈「已經」賜予的合而為一的心（參弗四3），人不可隨意破壞、傷害神已成全的工作，否則便不能與所蒙的恩召相稱。

信徒之間和睦相處，是神命定賜福的所在：「弟兄和睦共處……好比黑門的甘露，落在錫安的眾山上。在那裡有耶和華命定的福，就是永遠的生命。」（詩一三三1、3，聖經新譯本）三一真神在和睦合一的永恆狀況中，祂也自然地臨在和平的關係中。「要同心合意，要彼此和睦。如此仁愛、和平的神必常與你們同在。」（林後十三11下）

當然，信徒在這個保守合一、和睦關係的過程中，會面對很多的挑戰和挫折，需要不斷從兩個源頭——賜忍耐、安慰的神和聖靈——去領受忍耐和安慰，才可以繼續堅持在和睦中——「叫我們因聖經所生的忍耐和安慰，可以得著盼望。但願賜忍耐、安慰的神，叫你們彼此同心，效法基督耶穌。」（羅十五4下、5）神定意要人從聖經的教訓，及在禱告中領受從神而來的盼望，叫人在不和與紛爭中仍心存喜樂、平安，堅持與別信徒和好，在困難中仍對神、對人心存盼望。

余大峰傳道 Pastor Devin Yu

活著為主，像主活著，放下榮辱，還顧別人

這一年來實際上發生了很多事，繼家父上年七月息勞歸主後，九月在港居住的家姐又發現患了癌病，二月又收到忠心愛主的詹牧師患上胰臟癌的消息，到五月跟癌症抗爭了10年多的Henry弟兄也安息主懷，同月家母又被診斷患上腸癌。這一連串的事件，實在使我更加感覺到生命的短暫和無常，我們作為神的子民，應如何過神給我們每一天的生命呢？另一邊廂，教會過往幾年所發生的事情，也令人感到一些惋惜。當信徒面對這些情況，還可以喜樂嗎？

我想起當保羅寫腓立比書給腓立比教會的時候，他也經歷過困苦，甚至被捆鎖（1:7, 13-14），但書信內卻充滿了喜樂的字句（1:4, 18; 2:17-18; 3:1; 4:4, 10），特別的是保羅提醒大家要持有同主基督一樣的心思意念（1:8, 2:1-11），因為保羅知道他最終必得救（1:19）。

保羅對人生的看法，對我來說，有很大的提醒。活著對保羅來說不是為了自己，而是為了基督，死了對保羅來說，反而是益處，因為他可以離開這世界，與基督同在（1:21-23）。

「活著是為了基督」，究竟是甚麼意思呢？保羅補充說，為了基督，意思就是「為了你們」（1:24），就是為了其他信主肢體的愛心在知識

和各樣的識見上有增長，越來越多，從而認定作為基督徒活在世上最要緊的是甚麼事（1:9-10），也為了他們在信心上有長進，從而有喜樂（1:25; 2:17-18）。

究竟基督徒活在世上最要緊的是甚麼事？是快快能積財富在地以致能早日安居樂業嗎？是否每日去 gym 從而有健強壯的身體延年益壽，好安享晚年呢？是否努力賺錢，務求能吃喝玩樂，早日退休環遊世界嗎？教會存在的目的，又是否只是讓弟兄姊妹星期天有個屬於自己的社交圈子，自我存在價值肯定的機會呢？

在保羅而言，活著是為了基督（1:21），為了大家（1:24-25），為了傳福音（1:12），傳講基督（1:18），傳講神的道（1:14）。活著最要緊的事，也可以說是我們的生活要與基督的福音相稱（1:27）。而活著為了基督的意思，更不單只是相信他為我們的救主和生命的主，更要願意為主受苦（1:29）。在這方面，主耶穌為我們作了美好的榜樣（2:5-11），保羅自己一生仿效主，以耶穌的想法為自己的想法（2:5），也吩咐我們同樣地仿效主（3:17）。

我們作為基督徒，作為靈福家，在三件事上要跟我們的主和使徒保羅好好學習：

- 第一 我們行事為人，一切的決定，不要出於私心（2:3a），不要單顧自己的需要（2:4a, 21），自己的肚腹（3:19），也要顧及別人的需要（2:4b），更要追求耶穌基督的事（2:21），就正如腓立比教會供應保羅的需要一樣（4:10, 15-16）。我們參與小組團契時、在教會事奉時、開會時、出外傳福音、探訪、與未信者相交時、有否顧及到別人的需要？
- 第二 要謙卑（2:3），謙讓（4:5），不要貪慕虛榮，要看別人比自己強（2:3），我們若能將自身的榮辱都看為糞土，甚至對自己為有損（3:7-8, 19），教會的紛爭、不和、分裂就有望不再復現了！回想講堂，男女事奉角色，植堂，教牧執事的功能角色等事宜，多少是為一己的榮辱之爭，多少是以謙卑謙讓的態度，為著建立造就別人的好處作出發點？
- 第三 在甚麼情況下都知足——在卑賤，在豐富，於飽足，於飢餓，豐富也好，缺乏也好。我不知道大家現在的財政狀況，身體狀況，心靈狀況，人際關係的狀況如何，但你知足嗎，你有喜樂嗎？「靠著那加給我力量的，凡事都能作」（4:13），相信大家都很熟悉。但上文下理的意思，不是你靠著耶穌，銀行存款的缺乏必會變成豐足，身體的病患靠

著耶穌必得醫治。新漢語譯本將這句譯為「靠著那賜給我力量的，甚麼情況我都能應付。」如何應付呢？「應當一無掛慮，反而要凡事藉著禱告祈求，並且懷著感謝的心，把你們的需要告訴神。」（4:6）你們如此行，神必將出人意表的平安賜給你。（4:7）

感謝主，過往一年在我身上所發生的事情上，神讓我可以靠祂應付有餘，當中看見神的恩典慈愛，保守和所賜出人意外的平安。神是信實的，在困苦、傷心、憂慮、乏力之處，神的話語和祂的靈，成為我的安慰和能力。正如當近90歲的媽媽，入手術室前，我鼓勵她要不斷的唱詩，敬拜，讚美神，也將自己交托給她的救主和生命的主，她隨後便唱著「耶穌愛我我知道」，放下我的手，進入手術室，經歷神與她同在！

弟兄姊妹們，讓我們在來年同心合意，放下一切成見，一己的榮辱或在世的安逸，大家齊來專注一件事，就是忘記背後，全力爭取前面的，向著目標直跑，求神激發我們各人的熱心，無論是教牧同工，執事，事工領袖，團契職員組長，各肢體們，好讓福音能廣傳，神的愛在靈福家興起，肢體相親相愛，讓喜樂讚美感恩的歌聲不斷，傳遍悉梨北岸，甚至是遠方的朋友，讓神的名得讚美被高舉！

Rev David Chen | English Congregation



Many words and feelings come to mind when I reflect back over the past year in English service. But the one that encapsulates it all is 'faithfulness.' As many of you would know the past year has been an extremely difficult time where 50 or so brothers and sisters decided to

leave EFCA, causing much grief and sadness amongst those who decided to stay. With myself as the only pastor in English looking after three congregations it was definitely a stretch. But God sustained me and even in the height of the hardship, God continued to care and support those who were definitely grieving at the loss of good friends and fellow workers in the gospel.

Although it had been a difficult time, God has continued to show us favour where many of the members have decided to step up and serve in roles that many of them had never thought of serving in before. What such a blessing! The congregation has now stabilised, and even looking back, I can see God bringing new people to our church. God is indeed good.

As I previously was the youth minister, I have always kept the vision as endeavouring to equip and build up the congregation to be passionate disciples of Jesus so that they may impact the world for Him to the glory of God. In 2015, we could have looked inwardly and say woe is us, but our calling and command from God is to make disciples of all nations!

So last year and this year we studied the travel narratives of Jesus in Luke's gospel, and now we have been going through the Acts of the risen Lord Jesus. My desire for our congregation is to be a mission minded church where people share and witness the gospel wherever they may be. It's exciting this year that we are sending three short term teams to Japan, Philippines and Thailand through OMF International.

One of the themes this year has been to be intentional in the areas of caring for one another; discipleship and evangelism. We have also endeavoured to bridge the gap between the morning and evening service, and also to

mend the bridge between the Chinese services. We are all one in Christ Jesus, and we are all brothers and sisters in Christ and therefore to be intentional in looking out for each other and praying for each other.

I would like to thank God for each individual in the English congregation for their faithful sacrificial service over this past turbulent year. But God has been faithful in raising up people to serve. There have been a lot of firsts in 2015 such as Kid's club being held at East Lindfield EFCA, combined Men's and Women's events, and doing more community outreach work.

Finally as Paul prayed this for the Thessalonian Christians, I also pray and thank God for each member in English service, *'We always thank God for all of you, mentioning you in our prayers. We continually remember before our God and Father your work produced by faith, your labor prompted by love, and your endurance inspired by hope in our Lord Jesus Christ.'*

Pastor Steve Ryman | Switch



I thank my God every time I remember you. In all my prayers for all of you, I always pray with joy because of you your partnership in the gospel from the first day until now, being confident of this, that he who began a good work in you will carry it on to completion until the day of Christ Jesus.

Great praise and honour to our Lord Jesus Christ who has been very generous in blessing us with his Spirit that continues to work in the lives of our youth and the Youth Leaders, being a short year for me so far it has been awesome to see Switch move from strength to strength having been built on solid foundations, of Jesus and the bible but without the wonderful team Switch will not happen well. I have appreciated

the way the youth leaders have supported the changes of this year especially with Dave moving on to English adults and me coming into the ministry here at EFCA. Their energy, passion and love for youth continue to inspire. It's been a pleasure partnering with them so thanks for being awesome and having such a servant heart!

So far we've gone through the books of Luke and beginning of Acts alongside some hot topics like male & female relationships, sex and the science behind it, Is God anti-gay and there will be more later on.

We have been supporting a new girl in Thailand named Kam Hom and continuing our contact with Hoi Yan in Japan. It's been great highlighting what God is doing overseas.

Last term as we began our journey through Acts, encouraging our youth to see what Jesus was doing through the Holy Spirit and his mission beginning to unfold from Jerusalem, Samaria and towards the ends of the earth. Jesus empowers

his disciples to do great miracles and preach the gospel hence growing the new Christian Church. We are part of this same mission of sharing the gospel of Jesus with those around us and being prayerful that God will continue to work in the change of others.

We believe that your children's spiritual maturity is a partnership between you as the parents and us. I would therefore like to encourage you as parents to teach and read the Bible with your

children, as this is one of the ways that we can be assured that they continue to love the LORD all of their days. Regular church attendance is also a must so that they can be spurred on to live for Jesus.

'These commandments that I give you today are to be upon your hearts. Impress them on your children. Talk about them when you sit at home and when you walk along the road, when you lie down and when you get up.' Deut 6:6-7

宋天祥傳道 Pastor Nick Song | 神家要守望

幾天前與幾位門徒訓練的學員分享《以賽亞書》裏的僕人頌，這也使我想起曾經修讀大先知書所寫的一些話，重讀起來感慨萬千。誠然，我們人很難做到《以賽亞書》所描繪的神的僕人，但我們可以做到《以西結書》裏神家的守望者。

神立以西結先知作以色列家的守望者，要先知警戒惡人轉離罪惡，警戒義人不要犯罪；若先知沒有去傳神所託付的，神必討他所擔的罪（結3:17-21）。神也將使命託付給我們，那我們該怎樣去行呢？這也無他，神將我們呼召出來，要我們甘心、全心事奉，我們只有正確回應神的呼召，作信心的裝備；與神同工，將自己獻上，成為祭壇上的活祭。

成為神手中貴重的器皿，應是每一個有事奉神心志的人所共有的盼望。神給每一個人的恩賜不同，但承載使命的過程，也是生命事奉的過程，與先知的所經歷一樣應該相同。「讓靈進入我裏面」，來正確回應神的呼召。先知作神的工，他與神同工，神的「靈就進入我裡面」，雖面對是悖逆之家，但「使你的臉硬過他們的臉，使你的額硬過他們的額」，神使他啞口，也必會使他開口，神說：「我若差你往他們那裡去，他們必聽從你」。（結3:8-9、22-27）只要我們作榮耀神的工作，神就會與我們同在。神同在的地方，必然有神的榮耀，也必然顯出神的能力。蒙神憐憫，把這榮耀神的職份託付我們，神同樣會「硬我們的臉、硬我們的額」。如要我們啞口，定是祂的美意，如要我們開口，也一定是祂的恩典。我們有機會與神同工，就必須「不可徒受主的恩典」（林後6:1），這樣的事奉才能蒙神賜福。

神將靈福堂建立在悉尼北岸，這必是神的美意，這也是神賜給我們的應許之地，要我們在這裡為業。神又將大量說國語的人從遙遠的中國大陸，遷徙到這裡，這就是神為我們所預備的福音工場。這些未得之民，將是我們的食糧，讓他們蒙恩成為神的兒女，得到這上好的福分，是國語事工的使命之一。雖然國語事工在崇拜的人數上有些進展，但領袖的不足，使得領袖的培養成為目前事工的重點。國語事工在這一年里陸續開展了姐妹團契、恩道（職青和大學生）團契；開展了門徒訓練，也進行了培靈會；加強了慕道班、初信成長班、洗禮班的教育事工；福音外展取得良好的果效，今年受洗的5位弟兄姊妹，4位來自教會的福音外展，1位來自教會宣教事工，他們屬靈的生命發生根本的轉變，他們寫出，也活出榮耀神的見證；非常感恩，自去年12月31日起，到今年的7月21日，神先後賜給我們7位健康可愛的小寶寶；兒童主日學已經有十幾位小朋友參加；教會的氛圍出現明顯的改觀。

儘管教會有一些起色，但神家必須要警醒，要守望，凡事都遵行神的旨意。以西結先知的事奉是完全的事奉，是困難的事奉，但他跟隨主的意志卻異常堅強。我們蒙恩又蒙召，不是我們有什麼資格和才能，我們不配，但神憐憫，賜我們有一個事奉神、榮耀的生活。因此，我們必須牢記神的恩典，殷勤為神家守望，成為神榮耀的見證。

一個立志事奉神的人，必須作一個完全奉獻的人。

主席報告 Chairman's Report

許國堅執事 Joseph Hui

我們要以心靈誠實來讚美耶和華，因祂本為善！
「(大衛的詩、交與伶長。) 諸天述說神的榮耀，
穹蒼傳揚他的手段。

這日到那日發出言語，這夜到那夜傳出知識。

無言無語、也無聲音可聽。

它的量帶通遍天下、它的言語傳到地極。神在其間為太陽安設帳幕。

太陽如同新郎出洞房、又如勇士歡然奔路。

它從天這邊出來、繞到天那邊；沒有一物被隱藏不得它的熱氣。」詩篇 19 :1 - 6

雖然教會在今年經歷不同的境況，感謝神賜我們智慧和力量安然渡過。感謝主的恩典，今年有四十九位弟兄姊妹藉着聖禮及轉會禮成為會友，願神繼續賜福給他們在主裏成長和忠心事奉祂。

我們繼續履行主的大使命將福音廣傳，於每主日共舉行六堂主日崇拜敬拜主，感謝主出席人數也在增長。

我們將繼續積極委身於本地和海外的宣教工作，讓我們同心為教會支持的宣教士禱告。

雖然教牧同工人手不足，但同工們、事工領導和弟兄姊妹仍忠心事奉，讓我們繼續緊緊跟隨我們主的領導和帶領去傳揚福音和建立教會。

神賜福給我們的教會有兩位顧問牧師，他們是麥伯全牧師和陳黔開牧師。李馮月芬傳道現在於粵語事工全職事奉，余大峰傳道於三月開始在粵語事工作部分時間事奉，感謝主賜給教會忠心的辦公室同工，使教會的行政工作順利運作。

在教會崇拜場地設施上，我們仍需面對各場地的限制，教會發展委員會將繼續與執事會在新的一年共同努力工作，儘管在過去12個月因為各種事情的發生，導致規劃教會的發展進展緩慢，但讓我們繼續祈求神帶領和賜與合適的場地，作為福音工作的基址。

牧師們和執事們一直在努力商討如三年計劃的事宜，聘請牧者的要求和選擇的過程和標準等等，以促進聘請主任牧師和其他語言如粵語同工的過程和甄選。

在未來的歲月，我們仍會面對很多的挑戰，讓我們同心去實踐教會的使命和異象宣言。

在此，在主裏謹向顧問牧師，每一位教牧同工，每一位義務教牧，即將離任及留的執事，每一位事工委員，事工領袖及總會代表在過往一年的忠心事奉致謝。

Praise the Lord with all our souls, hearts and mind for HE is good!

"How clearly the sky reveals God's glory! How plainly it shows what he has done!

Each day announces it to the following day; each night repeats it to the next.

No speech or words are used, no sound is heard; yet their message goes out to all the world and is heard to the ends of the earth. God made a home in the sky for the sun;

it comes out in the morning like a happy bridegroom, like an athlete eager to run a race.

It starts at one end of the sky and goes across to the other. Nothing can hide from its heat."

(Psalm 19: 1 – 6)

Another year has passed. The Lord is worthy to be praised and we thank the Lord for guiding and protecting us through this year despite of all ups and downs.

We thank and praise the Lord for 49 brothers and sisters becoming members of our Church through Baptism and transfer of membership from the 3 Congregations and SWITCH. May the Lord continue to bless these new members in our Church to know and serve Him.

We continue to follow the Lord's Great Commission to spread the Gospel and have had six Worship Services on Sunday. Praise the Lord for His Blessing and the number of people attending has been growing.

Our Church will continue to commit in both local and overseas mission. Let us continue to pray for the missionaries whom our Church has supported.

Despite of shortage of pastors, pastoral team, leaders and brothers & sisters are serving faithfully in spreading the Gospel and building up our Church together.

The Lord has blessed our Church with two advisory pastors, Rev Joshua Mak and Rev Kenneth Chan who have been providing spiritual guidance to us. Pastor Florence Fung has been serving full time and Pastor Devin Yu has begun a part-time ministry in Cantonese Ministry since March. The Lord has blessed our Church with our retired voluntary pastors and a team of our church with dedicated office staffs throughout the year.

We still face with various limitations in all the venues of our ministries. The Church Development Committee will continue to work with the Deacons Board in the coming year to plan for church development despite of slow progress in the past 12 months due to various events happened. We continue to seek the Lord's

guidance and provision for suitable venues to advance His Kingdom.

Pastors and deacons have been working on matters such as the three-year plan, pastors calling and selection process and selection criteria which are important prerequisites before starting the Call and Search Process of Senior Pastor.

Although challenges are still ahead as we move forward, let us come before the Lord and ask for His Wisdom and Strength to fulfil our Church Mission and Vision Statement.

Finally, in the Lord I thank our pastoral, team, our voluntary pastors, our Deacons, every ministry team member, the lay leaders in ministries and our FECCA delegates for their dedications to the Lord's work, willingness to serve and loving heart in Him.

差傳事工 Mission Ministry | 鄭麗娟執事 Eppie Cheng

2014-2015 年度差傳事工委員會：

教牧：詹克安牧師，David Chen 牧師

主席：鄭麗娟執事

副主席及青少年事工：于天佑弟兄

文書：麥恩盈姊妹

財政：林譚美莉姊妹

宣教士關懷，推動和協調：麥恩盈姊妹

差傳代禱信：林譚美莉，李偉業弟兄

宣教分享：李偉業弟兄，林志鵬弟兄

以下是 2014-2015 年度差傳事工的工作概要：

1 每月在崇拜安排宣教分享

宣教分享主要由差傳委員介紹宣教士近況，也會邀請回澳述職宣教士，宣教機構和短宣隊到各堂崇拜分享：

A 宣教士分享

- Alfred & Alsie (China)
- 麥恩盈姊妹 (OMF)
- David & Michelle Fauchon (Chile)
- Simon & Daniella Ball (Ireland)
- Pete & Jo Ong (Malawi)

B 介紹差傳機構

- Kevin Keegan (遠東福音廣播)
- Johan Linder (OMF)

C 短宣分享

- 中國雲南短宣分享

2 安排差傳祈禱會

- David & Michelle Fauchon (Chile)

- Johan Linder (OMF)
- Pete & Jo Ong (Malawi)
- Bathurst & Orange 短宣

3 印制差傳代禱信

藉此鼓勵弟兄姊妹以祈禱來支持宣教士和參與宣教，在這裏要特別多謝粵語堂的 Kevin Li 弟兄和 Amy Chan 姊妹協助設計和翻譯代禱信。

4 宣教士關懷

定期致送賀卡和禮物。

5 在 East Lindfield 教會更新差傳壁報板

謝謝英語堂張馬佩希姊妹協助定期更新。

6 差傳主日和宣教週

A 粵語堂宣教週於2015年6月7日至6月14日舉行，包括祈禱會，培靈會和主日崇拜，由 Johan Linder 牧師主領聚會。

B 國語堂於2015年7月5日舉行差傳主日，由黃彼得牧師主講。

C 英語堂於2015年8月2日舉行差傳主日，由 Pete & Jo Ong 宣教士主領 Switch，Sunday School和主日崇拜。

7 舉辦差傳工作坊

差傳委員會於2015年中開始，分別到粵語堂各團契主領「何等佳美腳蹤需要何等佳美的手：如何參與差傳事工」，由麥恩盈姊妹主領聚會。

8 舉辦短宣訓練班

本會配合中信 Bathurst & Orange 短宣的訓練班已於2015年8月2日舉辦，由中信差傳主任黎金城牧師主領，共有22位弟兄姊妹參加。

9 制訂 2015-2016 差傳認獻目標，並在六月尾向弟兄姊妹介紹，但願更多肢體填寫回應表，一起學習信心認獻。

10 統籌短期宣教

A 日本短期宣教

已於2015年7月22日至8月2日舉行，由 David Chen 牧師帶領，共有9位弟兄姊妹參加。是次短宣前往日本北海道探望及支持本會差派的余凱恩宣教士。短宣的活動包括參與 Nagayama 教會的兒童營，觀察和參與 Nagayama 教會在 Nayoro 植堂的教會，認識日本的肢體和朋友，建立友誼，分享見證。

B Bathurst 和 Orange 的短宣

定期和活石堂輪流到 Bathurst 和 Orange 短宣，由鄭麗娟執事帶領參與當地短宣工作，本年度的講員為李馮月芬傳道，宋天祥傳道，李慶富弟兄和楊光大牧師，也在此多謝約書亞團於2014年9月參與短宣和長期忠心參與的弟兄姊妹。

感謝神的帶領本年度共有4位朋友決志信主，現已參加栽培班。

感謝神垂聽禱告，香港中信鄧仲明宣教士夫婦已答允出任 Bathurst 和 Orange 的牧者，現正申請簽證，盼望在2016年1月可以開展第一期宣教工作，請在禱告中記念。

「若沒有奉差遣，怎能傳道呢，如經上所記，『報福音傳喜信的人，他們的腳蹤何等佳美。』」羅馬書10章15節

2014-2015 Mission Committee:

Pastor: Rev. James Jim, Rev. David Chen

Chairperson: Eppie Cheng (Deacon)

Vice Chairperson & Youth Ministry: Stephen Yu

Secretary: Charissa Mak

Treasurer: Milly Lam

Missionary Care: Charissa Mak

Newsletter Co-ordinator: Milly Lam, Edwin Lee

Mission Spot Co-ordinator: Edwin Lee, Eric Lam

Here below are some highlights of the Mission Ministry during 2014-2015:

1 Organised monthly mission spot at Sunday services:

During which support missionaries, mission organisation & short term mission team were introduced.

A Missionaries sharing

- Alfred & Alsie (China)
- Charissa Mak (OMF)
- David & Michelle Fauchon (Chile)
- Simon & Danielle Ball (Ireland)
- Pete & Jo Ong (Malawi)

B Mission organisation

- Kevin Keegan (Far East Broadcasting)
- Johan Linder (OMF)

C Short term mission team sharing

- Serve China (Henan)

2 Organised missions prayer meetings:

- David & Michelle Fauchon (Chile)
- Johan Linder (OMF)
- Pete & Jo Ong (Malawi)
- Bathurst & Orange Short Term Mission

3 Published mission prayer newsletter:

We would like to give a special thank you to Kevin Li and Amy Chan for their assistance in preparation and translation of the Mission Prayer Newsletter.

4 Missionary care:

Sending cards & presents to them.

5 Changed the mission display board at East Lindfield church

Thanks for Pearl Cheung for her assistance to change the Display Board regularly.

6 Organised Mission Week & Mission Sunday

A Cantonese Mission Week on 7/6/15 to 14/6/15: Sunday Service, Prayer Meeting & Revival Meeting, guest speaker: Rev. Johan Linder (OMF).

B Mandarin Mission Sunday on 5/7/15: Sunday Service, guest speaker: Rev. Peter Wong

C English Mission Sunday on 2/8/15: Switch, Sunday School & Sunday service, Guest Speaker: Pete & Jo Ong

- 7 Organised mission workshop for Cantonese fellowships in 2015:
Title: 'Beautiful feet need beautiful hands: our part in God's mission', which were led by Charissa Mak & assistance by Missions Committee Members.
- 8 Organised Mission Training Workshop on 2/8/15, in partnership with CCMA, for the Bathurst & Orange Short Term Mission Trips. There were 22 participants. Guest Speaker: Rev. Steven Lai (CCMA Mission Director).
- 9 Prepared the new Mission Budget for 2015 -2016. It was announced to church members in the end of June.
- 10 Organised Short Term Mission Trips:
 - A Japan Short Term Mission Trip on 22/7/15 to 2/8/15
Led by Rev. David Chen, there were 9 participants to Hokkaido Japan to visit and support our missionary Hoi-Yan Shea in consultation with OMF. Some of the things they were doing include participating in the kids camp of Nagayama church, observing the

ministries of Nagayama church and their plant church at Nayoro and get to know the people and share the gospel.

- B Bathurst & Orange Short Term Mission Trips
Led by Eppie Cheng, speakers were Ps. Florence Fung, Ps. Nick Song, Rev. Victor Yeung & Frank Li.
We thank the Joshua Fellowship for joining us in Sept 2014. We also thank those who had been participating regularly.
We thank God that we had witness 4 brothers & sisters became Christians. Praise to our Lord's Provision, Ps Tang & Mrs Tang (CCMA- HK) has chosen Bathurst & Orange to be their serving area, please pray for their smooth application for the visa and process from CCMA, they may start first term in Jan 2016.

'And how can they preach unless they are sent? As it written, "How beautiful are the feet of those who bring good news!"' Romans 10:15

教會人力資源 Human Resources

謝剛興執事 Angus Tse

感謝主的供應與保守，讓我們這個在主耶穌基督裏的屬靈大家庭，透過教牧、辦公室同工與眾弟兄姊妹們的配搭事奉，在主的恩典中又走過了一年的歲月。回望，縱有不足之處及艱辛的時候，主的恩典卻夠用。

同工團隊

粵語事工方面，李馮月芬傳道經去年四月至九月，由部份時間轉為全職事奉，並於去年八月接受執事會的邀請，於十月正式轉為全職。粵語教牧同工與執事商議後，於去年九月決定召喚「兒童及家庭事工」牧者。惜由去年十月起，先後在澳洲及香港刊登「招聘」啟事，雖有數個查詢，惜一直未有合適的申請者。故此，牧者們於年初建議執事會改為召喚「粵語事工」牧者。今年二月十日詹克安牧師確診胰臟癌，突如其來的消息令大家都為牧師師母憂心。讚美主！縱使受到癌腫瘤及各樣治療的副作用煎熬，牧師師母對神的信靠與見証，叫大家都得到安慰及鼓勵。讓我們繼續切切為牧

師師母及家人代禱，求主每天施恩保守他們。多謝麥伯全顧問牧師、馮約瑟牧師、楊光大牧師、杜偉雄牧師及余大峰傳道，期間給予粵語事工提供的額外幫助。感謝主！余大峰傳道接受執事會的邀請，於今年三月八日至六月底出任部份時間粵語同工，及後更答允延任至九月底，以稍減李志強牧師及李馮月芬傳道牧養的重擔。在此多謝兩位粵語全職牧者，在此期間額外的辛勞及忠心的事奉。粵語傳道同工的召喚，惜反應至今未如理想。除刊登廣告及請各神學院協助外，執事會亦加強留意及接觸合適的牧者。請切切為召喚牧者之事代禱，求主預備合祂心意的僕人！

英文事工方面，David Chen 牧師於去年九月接受執事會的邀請，轉任為英語事工牧者。而 Steve Ryman 傳道，由一五年二月一日加入教牧同工行列，負責帶領 SWITCH 青少年事工。在此衷心多謝 David Chen 牧師及 Tammy 師母，

從去年四月至今年一月對剛經歷了分裂及不穩的英語與 SWITCH 會眾們適心的牧養。

國語事工方面，宋傳道自去年六月轉為全職，讓國語事工的發展更一致。在此多謝宋傳道辛勤的事奉。又感謝余啟照牧師師母對國語事工弟兄姊妹的關心，更為余牧師師母今年四月慶祝鑽婚記念，大大感恩。

辦公室同工方面，感謝黃仲平弟兄於去年十月中至今年二月底義務擔任部份時間幹事（司數與財務）的工作。曾瑞玲姊妹於七月三日起，出任此部份時間幹事（司數與財務）之職，以應付日漸增多的工作。

主任牧師方面，求主呼召合祂心意、具牧者心腸及忠於神的呼召與聖經的真理、並具領導團隊事奉恩賜的牧者，來牧養及帶領靈福堂這屬祂的群體。

人力資源委員會

繼委員會的職責範圍於去年八月三十一日獲通過後，委員會於去年十一月初成立。

委員包括：

當然委員：麥伯全顧問牧師

曹寶耀執事（執事會副主席）

謝剛興執事（委員會主席）

委任委員：黃梁笑珍姊妹（委員會文書）

茹志明弟兄

委員會隨即開始進行教牧同工薪津的檢討，先詳細瞭解教牧薪津原初設定的準則、考慮及期間的變動，並收集了澳洲五個基督教主流宗派的教牧薪津資料及紐省政府學校老師與政府醫護專業最新的薪津資料作參考及比較後，委員會先討論並修訂了此次薪津修訂的原則，進而討論各樣調整的可行性。

感謝主及委員們的努力，委員會於今年三月向執事會提出修訂的建議，讓執事會及財務委員會作進一步的討論及修訂，並趕及一五、一六年度教會財政預算的訂定。

除薪津的修訂工作，委員會於去年十一月初至今年七月初的六次會議中，亦就同工的招聘與召喚及其他與人力資源相關的工作作出討論及建議。在此，感謝各委員忠心的事奉。

結語

回想過往一年，讓我想到不少激勵我們的例子，以下只是其中數個例子：David Chen 牧師對英文會眾們及教會的承擔；麥伯全顧問牧師

縱經歷了麥師母返天家的傷痛，仍如此關心教會；詹克安牧師在經歷癌病治療過程中對神的信靠與順服，並定意要讓神得榮耀；眾牧者及弟兄姊妹在缺乏教牧下，更加緊守崗位忠心事奉。這些都讓我在再讀使徒保羅於腓立比書一章八至十二節時，有更深的感受：

我體會基督耶穌的心腸，切切地想念你們眾人，這是神可以給我作見證的。我所禱告的，就是要你們的愛心在知識和各樣見識上多而又多，使你們能分別是非，做誠實無過的人，直到基督的日子；並靠著耶穌基督結滿了仁義的果子，叫榮耀稱讚歸於神。弟兄們，我願意你們知道，我所遭遇的事更是叫福音興旺，

保羅當時雖身在獄中，正等候上訴的結果，他正面對著人生暴風雨的時刻，惟他仍「體會基督耶穌的心腸」心繫眾人，並語重心長地囑咐及勉勵各人。牧者們就是帶著使徒保羅的體會，無論何境況都忠心地回應主的託付，去牧養群羊建立教會。又讓我們立志彼此勉勵，無論在何境況都叫我們的「愛心在知識和各樣見識上多而又多，能分別是非，做誠實無過的人；靠著耶穌基督結滿了仁義的果子，叫榮耀稱讚歸於神」。阿門！

自一零年八月加入執事會至今將滿五年，故亦是屆滿退下的時候。就過往五年，於教會人力資源上的工作，因對人力資源極之有限的認識及經驗，故用了不少時間去摸索及學習。在這裏，感謝教牧、辦公室及執事同工們的信任，及對我不足及虧欠之處的忍耐與包容。展望將來，盼望人力資源委員會，能繼續推動教會人力資源的規劃、策略並相關政策與程序的制定及執行，持續地為教會事工的發展及同工們的需要服事。

在此衷心多謝麥伯全與陳黔開顧問牧師、所有的牧者、辦公室同工、人力資源委員們的勞苦與事奉。願主親自報答各人。

Praise the Lord for His provision and protection over the past year. Though there were inadequacies and hardship, through His grace, pastors, office staff and brothers and sisters keep serving steadfastly.

The team

In regard to the Cantonese pastoral team, Pastor Florence agreed to take up the ministry full time for six months from April to Sept 2014 and later

accepted the permanent full time arrangement from Oct 2014. After discussion among the Cantonese pastors and deacons, it was decided to call 'Children and Families' pastor in Sept 2014. Despite advertising in Australia and later on in Hong Kong, there had been no suitable applicant. Given the situation and advised by pastors, the church advertised for the calling of a 'Cantonese Ministry' pastor instead. On 10 Feb Rev James Jim was diagnosed with pancreatic cancer, this came to us all as a great shock. Praise the Lord for the faith and trust Rev James and Mrs Jim have been showing towards Him, despite the enormous trials they have been facing. We all have been comforted and encouraged by their faith. Pray that the Lord's grace and protection keep upholding Rev James, Mrs Jim and their family. We are greatly thankful for the additional support given to us by Rev Joshua Mak (Advisory Pastor), Rev Joseph Fung, Rev Victor Yeung, Rev Dennis To and Pastor Devin Yu. In addition, praise the Lord that Pastor Devin kindly accepted the Deacons Board's invitation in taking up the part-time Cantonese pastor role from 8 Mar to end of June 2015, and later agreed to extend to the end of Sept 2015. We are also deeply thankful to Rev Bob Lee and Pastor Florence Fung for their faithful and steadfast service in the absence of Rev James. As of the calling of Cantonese Ministry pastor, besides putting ads and alerting theology colleges of the position, the Board started identifying and approaching potential candidates. Please pray for the calling of the Cantonese Ministry pastor.

As of the English pastoral team, praise the Lord that Rev David Chen accepted the call to take up the English pastor role in Sept 2014 while Pastor Steve Ryman accepted the call and assumed the English pastor (youth ministry) position on 1 Feb 2015. We are especially thankful to the leading and pastoral care that Rev David Chen and Tammy provided to both the English adult and SWITCH youth congregations after the hurtful split in 2014.

For the Mandarin ministry, Pastor Nick Song accepted the call to change from part-time to full-time ministry in June 2014. Thanks to Pastor

Nick's dedication, various Mandarin ministries are able to develop more coherently. At the same time, the church is much grateful to Rev Kai Chiu Yue and Mrs Yue's pastoral care of the Mandarin congregation and we were all very happy for them and their family when they celebrated their diamond wedding anniversary with their extended families on 11 April 2015 back in Hong Kong.

For the church staff team, we welcome Shirley Tsang to the p/t clerk (Treasury and Finance) on 3 July 2015 and are grateful to Peter Wong for taking up the p/t position in a voluntary capacity from Oct 2014 to Feb 2015.

As of the calling of the Senior Pastor, pray that the Lord call His own faithful servant who has a strong shepherd heart, faithful to the calling and the Lord's teachings, and gifts in leading and fostering team work in church ministries, to shepherd and lead His people of EFCA.

Human Resources Committee (HRC)

The HRC was formed in early Nov after the approval of its terms of reference in Aug 2014.

Members include:

Default members: Rev Joshua Mak (Advisory Pastor), Donald Tso (Vice-Chair of Deacons Board), Angus Tse (Deacon HR and Chair of HRC)
Appointed members: Sarah Wong (HRC secretary), Raymond Yu

The HRC took on the review of the church pastoral stipend as its first task. Looking into the pastoral stipend of five mainstream Christian denominations and the pay scales of both NSW government school teachers and government health professionals, the HRC reviewed the principles that the original church pastoral stipend was based on, then worked on the recommendations. Thanks to the Lord and the hard work of the HRC members, recommendations were made in Mar 2015 for further discussions in the Finance Committee and the Deacons Board. Thanks to the hard work and input from both the Finance Committee and the Deacons Board, the revised stipend was adopted in time for the preparation of the 2015/2016 church budget preparation.

Besides the review of the stipend scale, the HRC was also involved in the recruiting of office staff, the calling of pastors and other HR related matters over the 6 meetings between Nov 2014 and July 2015.

Concluding remarks

Over the past year, we witnessed and were encouraged by numerous examples, including Rev David Chen's commitment to the English congregation and EFCA; Rev Joshua Mak's enduring care and love of us, despite he himself had just gone through the grief of losing his beloved wife back in Oct 2014; Rev James Jim's trust and faith in the Lord and his determination to glorify Him while enduring all the sufferings that the cancer brings; steadfast commitment from pastors, brothers and sisters to the various ministries in time of shortage of pastors. All these bring me deeper insight when reflecting on what Apostle Paul wrote in Philippians Chapter 1 verses 8 to 12 :

"God can testify how I long for all of you with the affection of Christ Jesus. And this is my prayer: that your love may abound more and more in knowledge and depth of insight, so that you may be able to discern what is best and may be pure and blameless for the day of Christ, filled with the fruit of righteousness that comes through Jesus Christ – to the glory and praise of God. Now I want you to know, brothers and sisters, that what has happened to me has actually served to advance the gospel."

Apostle Paul was in prison and waiting for the result of his appeal, it was stormy time and a period of great trials. Yet, Paul demonstrated the strength and love to 'long for all of you with the affection of Christ Jesus', encouraged and urged everyone. Pastors, our shepherds like Apostle Paul, with the affection of Christ Jesus, remain steadfastly faithful to God's calling, minister the flock. With the mercy from Him, let us encourage each other so that our 'love may abound more and more in knowledge and depth of insight, so that we may be able to discern what is best and may be pure and blameless for the day of Christ, filled with the fruit of righteousness that comes through Jesus Christ – to the glory and praise of God'. Amen!

After five years on the Board, it is time to step down. With very limited knowledge and experience in HR matters, much time had been spent searching and learning. Thanks to the trust of the pastors, church staff and deacons, and their patience and acceptance of my inadequacies. Pray that the HRC keep serving the ministries of EFCA and advocating for the need of its staff through forward HR, and the formulation and implementation of strategies, relevant policies and procedures.

Heartfelt thanks to Advisory Pastors Rev Joshua Mak and Rev Ken Chan, all pastors, office staff and HRC members for their tireless service. Pray that the Lord reward and bless them.

神學生助學金委員會 Theological Student Scholarship Committee | 曹寶耀執事 Donald Tso

「他所賜的有使徒、有先知，有傳福音的，有牧師和教師；為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體。」弗4:11-12

感謝神讓我們能在裝備弟兄姊妹的事工上，參與建立神的教會。

本年度教會提供神學生助學金給以下弟兄姊妹：

- 1 馬佩希姊妹（英語事工）就讀 Christ College, NSW
- 2 張詩聖弟兄（英語事工）於 Summer Institute of Languages Australia, Melbourne VIC. 就讀六星期課程

- 3 Will He（英語事工）Full time AFES Apprenticeship, Macquarie University

委員會成員：

教牧：詹克安牧師（從二零一四年一月至二零一五年一月），Rev. Dave Chen（從二零一五年二月）

主席：曹寶耀執事

文書：張詩聖弟兄（英語事工）

委員：譚美莉姊妹（普通話事工），黎國源弟兄（廣東話事工）

'It was He who gave some to be apostles, some to be prophets, some to be evangelists, and some to be pastors and teachers, to prepare God's people for works of service, so that the body of Christ may be built up.' (Ephesians 4: 11, 12)

We thank our Lord for giving us the opportunity to participate in the ministry of equipping brothers and sisters for the building up of God's Church.

This year our Church supports the following from our congregations:

- 1 Pearl Cheung (English Ministry) studies second year at the Christ College, NSW.

- 2 Samson Cheung (English Ministry) studied a six week EQUIP course with Summer Institute of Languages Australia, Melbourne VIC.
- 3 Will He (English Ministry) involves as full time AFES Apprenticeship, Macquarie University.

Committee Members:

Advisor: Rev. James Jim (from January 2014 until January 2015), Rev. Dave Chen (from February 2015)

Chairman: Donald Tso (Deacon)

Secretary: Samson Cheung (English Ministry)

Members: Milly Lam (Mandarin Ministry), Leon Lai (Cantonese Ministry)

跨語言青少年兒童事工 Cross Language Children & Youth Ministry | 周天駁執事 Anselm Chow

Kid's Club

感謝神今年在寒假裡舉辦了連續三天的 Kid's Club，每天平均有27個孩子三天共約80人參加。其中大多數為來自粵語和國語背景，當中許多之前並無信仰接觸。這次外展活動得到14位來自 SWITCH 和英語堂弟兄姊妹在不同時段的參與和幫手。教會發信給孩子的父母邀請他們參加靈福堂的聚會。

兒童安全工作人員訓練

此項兒童安全訓練 (Safe Ministry Training) 在2015年6月份舉辦，由 SWITCH 的 Steve Ryman 傳道帶領。當日共80多人參加。由於 Steve 是合格訓練員，就不需要外聘 YouthWork 訓練員了。計劃會為那些當日不能來的人再辦一次訓練。

彩虹兒童讚美隊

彩虹兒童讚美隊由四年前成立至今，運作日益成熟，不斷有新孩子加入。感謝神的恩典。

粵語事工兒童主日學 (參看粵語事工部分)

英語事工兒童主日學 (參看英語事工部分)

國語事工兒童主日學 (參看國語事工部分)

顧問：李馮月芬傳道

統籌：羅卓堯 (Dennis) (粵語事工)

統籌：Yvonne Yung, Jessica Ng (英語事工)

統籌：Milly Lam (國語事工)

隊長：陳鄭恩懷 (Olga) (彩虹兒童讚美隊)

Kid's Club

Thank God the 3 day Kids Club outreaching program was held during winter school holiday. There were 27 children each day for a total of about 80 people attended. Most of them from the Cantonese and Mandarin background, many of them did not have Christianity background. The program was helped by 14 brothers and sisters who were from SWITCH and English Service. The church sent letters to the parents inviting them to participate EFCA activities in future.

Children worker safety training

The Children Safety Training was held on 7th June 2015, led by the Steve Ryman who is the pastor of Switch. More than 80 people attended. Since Steve is a qualified trainer, we did not need to find trainer from outside.

Rainbow Children Praise Team

Rainbow Children Praise Team from its inception four years ago, the operation has become more mature, with new children to join. Thank God for His grace.

教會物業維修 Church Maintenance | 何志成執事 Anthony Ho

在過去一年，在教會的物業方面，我們做了以下的維修：

- 1 已與負責 East Lindfield 教會的清潔公司簽訂了合同，在每年的一月再作檢討。
- 2 已在去年十月及今年七月做了兩次教會大掃除。
- 3 已清潔 East Lindfield 教會地庫班房和圖書館地毯。
- 4 East Lindfield 入口大堂近廁所的窗已安裝窗簾。
- 5 車路上已壞的去水渠已被更換。
- 6 正門，扶手及地庫正門已重新油了新油。
- 7 在 East Lindfield 及 Gordon 圖書館已安裝英語事工的 banners；一個新教會聚會時間報告版亦在設計中。
- 8 應人力資源部的提議，所有教牧的房門會更換為有窗的門。
- 9 在副堂與廁所間已穿的膠屋頂已被更換。
- 10 正堂彩色玻璃在下雨時入水的地方已被維修。
- 11 地庫班房及圖書館的抽風系統已安裝。
- 12 馮姑娘辦公室已壞的空調系統已被更換。
- 13 按保險公司要求，已為教會安裝緊急燈及出路燈；在地庫不同電壓的電線亦已分開；一個火警警告系統及疏散計劃手冊亦在報價中。

感謝所有去年有份幫助物業維修部的肢體，特別感謝神使工程能順利進行，感謝祂給我們地方去開展神的事工，願祂繼續賜福。

「你們既然接受了主基督耶穌，就當遵祂而行，在祂裏面生根建造，信心堅固，正如你們所領的教訓，感謝的心也更增長了。」歌羅西書二章6至7節

During this year, the following works had been carried out for the church building at East Lindfield :

- 1 A cleaner contract had been formalised to carry out the cleaning of the premises. The contract started in January 2015. It will be reviewed at the start of every year.
- 2 Two general clean up were carried out, one in October 14 and one in July 15.
- 3 The carpet of the classrooms and library in basement were cleaned by a carpet cleaner.

- 4 Vertical blinds had been installed to cover the windows behind the TV in the entry foyer.
- 5 The damaged drains on the driveways leading to the carpark were replaced and concreting works done.
- 6 The main entrance doors, door frames, hand rails and the main doors to basement had been painted.
- 7 Banners for English Ministry had been made and erected at East Lindfield and Gordon Library. A new church sign is also being made at the front of Church.
- 8 The doors of Pastor and staff offices will be replaced by doors with windows, as requested by the HR committee.
- 9 The damaged canopy between side hall and the male and female toilets has been replaced.
- 10 The leaking stained glass panel in the main chapel has been fixed.
- 11 The basement area ventilation, especially the storage room, had been improved by installing three ventilation fans controlled by timer.
- 12 The defected window airconditioning unit in Pastor Florence office had been replaced.
- 13 To satisfy the insurance company requirements, new exit signs and emergency lighting had been installed through out the church with testing facility. The different voltage wirings inside the basement void were also successfully separated. An evacuation plan is being drafted up with evacuation signage or instruction plates. Quotation is also being obtained to provide a full fire alarm system.

Thanks to all brothers and sisters who have helped to upkeep our Church Property. Thanks to God that He gives us the premises to carry out our activities. May He continue to bless us greatly.

“So then, just as you received Christ Jesus as Lord, continue to live in Him, rooted and built up in Him, strengthened in the faith as you were taught, and over-flowing with thankfulness”
Col 2: 6-7

電腦，網絡及通訊部 IT | 何志成執事 Anthony Ho

在過去一年，在教會的電腦，網絡及通訊系統上，我們做了以下的改進工作：

- 1 East Lindfield 教會副堂的影視訊息的電線已維修好，現在主禮堂的影視訊息可以經這電線及投射機在副堂播放。在上次英語堂洗禮當日，就用副堂來疏導主禮堂過多的人。音響訊息方面，一條新線亦將會重新安裝，現正報價中。
- 2 一個無線上網系統已安裝，當有線 ADSL 系統失靈時，教會工作人員仍然可以上網。
- 3 已為英語事工購買了一部更強力的投射機及有無線控制功能。
- 4 已安裝了保護教會電腦 server 的供電系統，替換已損壞的系統。
- 5 一個手提電腦儲存硬盆已安裝，作教會資料後備儲藏。
- 6 Pastor Dave 及 Pastor Steve 的新電腦已被設置及可在教會內運作。
- 7 已為新同工設立個人電郵地址及更新已離任同工的電郵地址。
- 8 現時的中文網站的 webhost 非常貴，使用上亦有很多不便，如儲存量不足等。現在已使用一個新 webhost，價錢比較合理，使用亦比較方便及有更多儲存量。中文網站已慢慢轉到新的 provider，相信在年底可以完全投入使用；英文堂的網站已使用這新 provider。至於國語堂，因他們仍然與現時用的 webhost 有約，待他們的租約期滿，他們也會完全轉到這新 webhost。

在過去一年，感謝所有有份幫忙教會電腦，網絡及通訊系統的肢體，尤其是孔慶全弟兄、吳偉治弟兄、I-Van Leong 弟兄、劉凱誼弟兄、何世光弟兄及李彥聰弟兄。請繼續為教會網站的成功過渡及交接祈禱。

「我們勞苦努力，正是為此，因我們的指望在乎永生的神；祂是萬人的救主，更是信徒的救主」提前四章10節

During this year, some upgrading had been done on the computer and network system in East Lindfield :

- 1 A video cable was reinstated linking the main chapel and the side hall. Now, video signal can be transmitted to a projector in side hall so the side hall can now become

an extension to the Chapel when the Chapel is full, especially during English Ministry Baptism Service. A temporary audio cable link is also performed but a final solution is being quoted.

- 2 A wireless internet service had been set up to back up the main ADSL internet service when it is down.
- 3 A new, more powerful projector with remote control was purchased for the English Ministry.
- 4 The previous Uninterrupted Power Supply (UPS) for the file server was damaged and is now replaced by a new UPS.
- 5 A new floppy hard drive was purchased to provide off site data storage. A more permanent off site storage system such as icloud is being investigated.
- 6 Laptops were formatted for Pastor Steve and Pastor Dave.
- 7 New email addresses were set up for Pastor Steve + new staff and delete old email addresses of pastors who left.
- 8 A new webhost had been set up and English Ministry is now using the new webhost. Cantonese Ministry is in the process to migrate to this new webhost. We expect full function by the end of 2015. Mandarin Ministry has a contract with an existing webhost which will still have a few years before the contract expires. Mandarin Ministry will also migrate to this webhost after the end of their contract.

Would like to thank those who have helped to look after the IT department during the year, especially Hing Chuen Hung, Zeus Ng, I-Van Leong, Ash Lau, David He and Kevin Li. Please continue to pray that the transition and the upkeep of the website will be smooth and successful.

“(and for this we labor and strive), that we have put our hope in the living God, who is the saviour of all men, and especially of those who believe.” 1Tim 4:10

粵語事工委員會 Cantonese Ministry Team | 老勃弟兄 Robert Lao

粵語事工委員會

教牧：詹克安牧師 執事會代表：謝剛興執事
李志強牧師 鄭麗娟執事
李馮月芬傳道

主席：老勃弟兄 副主席：劉慰平弟兄

文書：黎艾心姊妹 司庫：黃梁笑珍姊妹

崇拜與聖樂：簡承泰弟兄

團契小組：侯達文弟兄

成宗：林文勇弟兄

傳道：(求神預備)

迎新關顧：劉慰平弟兄

每年的報告，總會只想報告一些好的事情，不好的事情……正所謂「報喜而不報憂」。但問題總是要面對的，總是要解決的，況且每一位靈福堂的弟兄姊妹是需要知道和了解教會現在所發生的事情，以及現在面對的困難，因為這個家是大家的。

教會現在面對很多不同的困難與挑戰：

- 首先，主任牧師的空缺，粵語牧者的不足，粵語崇拜（地點、次數、事奉人手）與及成人、兒童主日學地方配套的不足，都是我們目前面對的一大困難
- 現時參加11:45am崇拜的人數有不斷減少的趨勢
- 團契的小組組長有不足的景況

- 再過一兩年的時候，可能開始會有一班忠心服侍教會的父母，因為子女長大的緣故需要陪伴他們而改返英語崇拜

其實教會面對的問題不至於此，當我們看看現在參加成人主日學和星期三祈禱會人數的時候，會否開始有擔心的感覺？當然，其中人數少會有很多不同的原因；又或者我們專注於事奉主的時候，多於渴望尋求祂自己的事。但若果有一天參加主日學和祈禱會的人數是「兩個」的時候（其實這兩個分別是教師和助教，與及牧者們自己），我相信教會所面對的困難一定是前所未有的。

靈福堂所面對的困難真的不少，而且好像沒完沒了。但回顧過去20多年，神沒有一刻離開過靈福堂，縱使有困難的時候，但神的大能、慈愛、恩典、保守和應許，仍然圍繞著我們。就讓以下的詩篇作為我們來年的鼓勵！

「我要向山舉目，我的幫助從何而來？

我的幫助從造天地的耶和華而來。

他必不叫你的腳搖動，保護你的必不打盹。

保護以色列的，也不打盹，也不睡覺。

保護你的是耶和華，耶和華在你右邊蔭庇你。

白日太陽必不傷你，夜間月亮必不害你。

耶和華要保護你，免受一切的災害，他要保護你的性命。

你出你入，耶和華要保護你，從今時直到永遠。」

粵語兒童事工 Children Ministry | 羅卓堯弟兄 Dennis Law



顧問：李馮月芬傳道

統籌：羅卓堯 (Dennis)

協辦：侯吳嘉倩 (Janny) 及李朱露萍 (Ruby)

教學材料(K-6): DiscipleLand (Disciples for Life)

9am 崇拜

Zenith theatre 有兩班：幼兒、幼稚

MOSAIC 有三班：一及二年級、三及四年級、五及六年級

11:15am 崇拜

Zenith theatre 有兩班：幼兒班+幼稚及一年級班

11:45am 崇拜

Chatswood Church of Christ：兒童主日學暫停

感謝神的恩典及帶領，由超過五十位充滿恩賜及有愛心弟兄姊妹所組成的主日學老師及助教團隊辛勤侍奉，令到每星期有平均七十多位幼兒至小六的兒童從小有聖經真理的教導。

我們的學生當中有來自粵語及普通話堂的家庭，而且差不多每月也有新的學生加入，面對地方嚴重不足（有兩班平均都有十七、十八位學生但又欠缺地方分班）、不同地點接送及人

數繼續增加的挑戰，加上每年老師的去留，都是需要大家弟兄姊妹禱告及行動繼續記念及行動支持。

我們也默默祈禱等待一位全職對兒童事工有負擔及訓練的牧者可協助馮傳道服侍及帶領日漸繁忙的牧養兒童工作。

「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」箴言22:6



彩虹兒童讚美隊 Rainbow Children Praise Team

陳鄭恩懷姊妹 Olga Chan

「願耶和華賜福給你，保護你。
願耶和華使他的臉光照你，賜恩給你。
願耶和華向你仰臉，賜你平安。」民6:24-26

創天造地的主耶和華，是賜福，賜平安的主。在今天「五分鐘信息」的環節，我們與孩子一同學習以上的經文。感謝天父，祂以幫助，保護，寬恕和引導來賜福依靠祂的人。主的話是使生命蒙受祝福的關鍵，鼓勵家長與孩子天天同讀主的話。這樣，就能夠得到滿滿的福氣了！

「凡有氣息的都要讚美耶和華！你們要讚美耶和華！」詩150:6

感謝天父賜我們生命氣息。我們要讚美耶和華，因祂在我們各人身上都有美善的旨意。盼望藉著「讓讚美飛揚」這優美的詩歌，孩子們的心向主敞開，讚頌主愛！

「你們要讚美耶和華，耶和華本為善。
要歌頌祂的名，因為這是美好的。」詩135:3

感謝天父，彩虹兒童讚美隊由二零一一年八月成立至今，蒙天父的帶領讓團隊在定期的招募中加入新隊員。賜老師和同工們在侍奉中有喜樂，與孩子一同學習敬拜讚美主。

我們展望在未來的日子裡，團隊藉著敬拜讚美的學習，每年兩次的獻唱，孩子從小培養敬拜主，侍奉主的美好靈性，走在合神心意蒙福之路。

在每次課堂結束，我們均派發家長通訊，以上所分享的均節錄自家長通訊。

感謝天父，讓彩虹兒童讚美隊在這四年裏有著美麗的成長。願我們的下一代，從小學習敬拜讚美主，心被恩感，常常歌頌神！

願讚美主的歌聲，從四處響起，願天父得著一切榮耀頌讚。阿們！



迎新關顧事工 Welcoming and Caring Ministry | 劉慰平弟兄 Sammy Lau

感謝神的看顧和保守，主的引領和拖帶更是奇妙的，看見新朋友融入教會生活，就是我們委身事奉的推動力。迎新事工內弟兄姊妹都盡心服事和擺上，更衷心感謝馮月芬傳道的忠心教導和引領，及事工委員會內各委員的熱誠付出，使各項活動能順利舉行，對參加崇拜的新朋友獻上熱情的招待及愛心的關懷。

迎新事工

迎新事奉：基本上由每個不同團契或事工有心志的弟兄姊妹擔任迎新代表，在各堂肩負起迎新及跟進的前線工作，背後則由各堂的迎新聯絡員負責聯繫及統籌工作，並加上教牧的支援，目標是讓新朋友能夠早日融入教會生活，恆常參加團契和小組查經，一同經歷神的恩典。

根據統計，各迎新隊工於今年共接待了143位新來賓，詳情如下：

新來賓	旅遊或探訪	其他	總數
早堂	33	42	75
中堂	12	20	32
午堂	15	21	36
總數	60	83	143

新知茶聚：是專為早堂及中堂新朋友而設，去年10月及今年7月舉行兩次，透過茶聚形式，介紹教會牧者、團契及事工，又有唱詩，遊戲，看短片等讓新朋友互相認識及對教會有更多瞭解，從而選擇合適的團契或事工加入。首次茶聚共招待了12位新朋友。

午堂迎新聚餐：為了讓午堂的新朋友得到更適切的關懷及聯繫，事工嘗試舉辦小型聚餐，分別於去年10月12日及2月8日在車士活《和味居》舉行，兩次聚餐都有超過50位弟兄姊妹參加，當中合共有25位新朋友，氣氛愉快，唱詩及遊戲更得到弟兄姊妹的全程投入，熱烈參予。

午堂聚餐：週年聚餐已於去年7月13日在車士活教會副堂舉行，共有超過60位弟兄姊妹參加，氣氛融洽愉快，讓參加午堂的肢體及教牧有機會聚首一堂，增進主內情誼。本年的聚餐亦已安排於7月12日舉行。

迎新關懷「工作坊」暨隊工分享日：迎新隊工日每年舉辦一次，已於今年6月13日舉行，共有25位弟兄姊妹出席。當日並特設「工作坊」由澳洲「人際基建」總監周天駁（Anselm Chow）主領，講題為「如何表達關心」，讓弟兄姊妹對關懷和溝通技巧有更好的掌握，當中討論環節讓弟兄姊妹學習良多。隊工日又使各堂之迎新、探訪隊工及有興趣參與的弟兄姊妹彼此認識，了解事工的共同目標和方向，互相分享迎新及探訪的苦與樂，同時介紹迎新程序，加強彼此間的聯繫和配搭。

願神繼續帶領〈迎新關懷事工〉，大家滿心喜樂的彼此服事，期盼更多弟兄姊妹參予，更多更好的接待新來賓及關顧有需要的肢體及長者，最重要求神引領更多新朋友前來參加崇拜，得聞福音，認識真道，使神的名得著當得的榮耀。

探訪事工

探訪目的：

代表教會探訪，見證神的愛和傳揚福音。

探訪對象：

恭賀或關顧主內肢體，探訪在安老院居住的老友記及歡迎新朋友。

探訪統計：

本年度共探訪了69位肢體及新朋友，包括3位新朋友及66位長者，當中有一位長者於探訪當日決志信主。

探訪特別活動：

今年三月份我們好高興有六位姊妹組成詩班小組探望 Harris Park 的 Crown Garden Residential Aged Care 的長者，讓大家都留下美好回憶。

探訪展望：

- 1 期盼有更多肢體和新朋友願意接受探訪
- 2 願意有更多弟兄姊妹加入探訪事奉

「我們曉得萬事都互相效力、叫愛神的人得益處、就是按他旨意被召的人。」

羅8:29

崇拜聖樂事工 Worship and Sacred Music Ministry | 簡承泰弟兄 Raymond Kan

教牧：詹克安牧師（李志強牧師暫代）
 主席：簡承泰弟兄（兼詩班）
 文書：鄧梓恩弟兄（兼版權處理）
 敬拜小組：陳鄭恩懷姊妹（兼輪值編排）
 崇拜主席：許國堅弟兄
 影音：老勃弟兄（兼輪值編排）
 司事：孔慶全弟兄（兼總務）
 電腦投射：陳勵如弟兄（兼對外聯絡）
 特別項目：劉李寶瓊姊妹
 青少年聯絡：周舒靄姊妹

「崇拜是教會的主要功能，也是教會一切活動的根基。真正和敬虔的崇拜，能幫助信徒認識神及認識自己」（註）

神十分恩待靈福堂，而弟兄姊妹亦十分樂意在崇拜聖樂這個事奉上回應神。在崇拜聖樂事工上參與的有超過100位弟兄姊妹，包括敬拜小組、主席、詩班、司琴、影音、投影、司事、茶水供應、總務、襄禮...等等。有些弟兄姊妹更在多個崗位上事奉。感謝弟兄姊妹在這事工上的委身，忠心服侍，有好的見證。主亦一直加給教會有多人加入這事奉行列。願主的愛繼續激勵我們，叫我們同心事奉祂。

感謝我們的牧者：過往一年神用祂忠心僕人詹牧師給崇拜聖樂部許多屬靈方面及事務上的帶領。現因詹牧師身體不適，李牧師在繁忙工作

之下擔起協助，使崇拜聖樂部的工作可順利進行。我們為此更感謝神。

感謝神在去年8月及今年3月帶領吳秉堅傳道來到靈福堂帶領崇拜聖樂聚會，又給敬拜讚美隊培訓。今年4月又差派同心圓敬拜者使團主領培靈會及崇拜聖樂週多個不同聚會，叫我們明白我們的敬拜是建立在神的話語上。這些聚會都使弟兄姊妹十分得益。

崇拜聖樂部在去年聖誕節在幾個家庭及團契舉辦報佳音聚會，反應甚佳。崇拜聖樂部現在亦開始思想今年聖誕節的聚會。今年的受苦節崇拜，教會和詩班藉著詩歌，聖經經文和牧者信息，與會眾一同紀念主的大愛。再次思想神為我們預備的救恩。在過去一年，為在崇拜聖樂事工上事奉的弟兄姊妹也舉辦了不同聚會去增強彼此的認識，支持及事工上的技術培訓。

崇拜聖樂部亦有許多地方需要大家的參與及代禱支持。現時有特別需要的是在中堂（11:15am）及午堂（11:45am）的事奉人手。希望更多弟兄姊妹能參與這時段的事奉。

願意神繼續使用崇拜聖樂部，叫每個在當中事奉的能謙卑順服主的帶領，同心服事主。叫神的名得著榮耀。叫主得榮耀。阿們！

註：節錄自《更美的事奉》鄭翰龍編著，榮光社出版，P10

團契小組事工 Fellowship & Small Group Ministry | 侯達文弟兄 Darwin Hou

教牧：李志強牧師 主席：侯達文弟兄
 財政：劉凱誼弟兄 文書：楊詩銘姊妹
 總務：陳健恆弟兄

感謝神！在過去一年裡讓我們經歷祂的保守和豐富的供應。看著教會聚會人數日益增長，各團契事奉人手不斷增加，弟兄姊妹間靈命日漸成長，實在為此感恩！雖然在教會面對一些困難和變故，例如：牧者的不足、詹牧師的病患、聚會事工場地的缺乏、團契與各事工的更新和整合等等，但唯一不變的，就是神的大愛和看顧。

團契小組事工的主要使命包括：

- 鼓勵每一位信徒都建立生活化的團契生活，故此我們分別設有不同弟兄姊妹需要

的小組團契，以較具彈性的時間及形式舉行聚會，最後達到關顧及造就的目的。

- 提供團契組長及職員的支援和裝備，透過事工作為團組和教會溝通的橋樑，同心事主配合教會的異象和方向。現時我們正進行每季的團契領袖及組長分享會（VHS），內容包括經文，詩歌及信息分享，小組討論和代禱，盼望透過 VHS 的活動，團契組長及職員能得到異象持續，彼此建立，重新得力及支持與鼓勵。今年VHS的主題包括：
 - 「在團契小組的服事，如何配合主耶穌給教會的大使命？」
 - 「團組牧養何處尋？」

除 VHS 外，為了促進弟兄姊妹之間互相了解及彼此勉勵，同感一靈去為主作工。在本年二月，團契小組事工連同外展事工及三堂弟兄姊妹在 Chatswood 市中心 Concourse 合辦「主題：家在靈福喜洋洋」農曆新年展覽會，並向社區介紹我們教會和宣揚主的福音。感謝天父保守整個活動的籌備並給予當日燦爛的陽光，感激弟兄姊妹間團結友好的合作，令整個展覽會得以順利進行，使整日洋溢著歡樂氣氛。求主繼續保守藉展覽會所認識的未信主的朋友，希望他們能夠早日得救信主。

感謝主為團契小組部一切的預備，今年更有楊詩銘姊妹



(Ming) 及陳健恆弟兄 (Ben) 加入事奉，多謝他們的委身，亦感謝過去幾年茹黃碧晶姊妹 (Anne) 忠心服事！祈求主幫助團契小組部及各團契能有聰明智慧去運作團契及小組，叫神的國得以擴展。最後，送上以下經文，共勉之！

「你們不可停止聚會，好像那些停止慣了的人，倒要彼此勸勉。既知道那日子臨近，就更當如此。」希伯來書10:25



以利亞團契 Elijah Fellowship

吳秉軒弟兄 Hin Wu

教牧：詹克安牧師/李馮月芬傳道

導師：劉凱誼弟兄/劉趙燕茹姊妹

團長：吳秉軒弟兄

副團長/總務：李彥聰弟兄

財政：石蕙雅姊妹

靈修：周舒靄姊妹

文書：陳碧桃姊妹、楊珮嘉姊妹

組長：陳碧桃姊妹、楊詩銘姊妹、黃潔珊姊妹

God's gracious provision

This year has been a tough but blessed journey for Elijah fellowship. The shocking news regarding Rev. James diagnosis of Pancreas cancer has been quite devastating. Many of us were emotionally overwhelmed as we were deeply concerned for the well-being of our beloved brother in Christ as well as the impact it has on his family. God has been merciful and loving! He has paradoxically turned what we might consider to be a devastating event to a wonderful blessing. Instead of us comforting Rev. James, it was he who continued to comfort and encouraged us to be faithful to the Lord. Through Rev. James's email, he has testified his unchanged devotion to the Lord despite his circumstances.

Despite the absence of Rev. James, we thank God for providing Yonnie and Ash as our mentors who carried us through those difficult times. We were privileged to have such great mentors because they demonstrated their

commitment to nurture and guide us to become more mature in Christ. More importantly, they showed us how to follow Jesus footsteps, allowing him to be involved in every aspect of our lives and be more drawn to him. 「與神同行 一步一腳印」 became our theme and goal we set to achieve for this year! Besides our mentors, we were grateful to invite a number of speakers such as Iris Yip, Pastor Lung and Rev. Chu to help us to understand more about each other's individual character and God-given gifts as well as how we could utilized these unique talents for the benefit of others and for God's glory. In fact it was such a blessing that we got the opportunity to glorified God by sharing the gospel and caring people in the Chatswood community during May 2015's street evangelism event. It was because of this event, we were able to bring one new member to our fellowship from last year. Praise God that we have not just gain a new Elijah member but also a sister in Christ. On April this year, QiQi was baptized and share her testimony with others.

To conclude, on behalf of Elijah Fellowship, I would like to thank-you all who participated in helping us to grow. Without you, we would not able to testify that God's divine love is so real and gracious. May our fellowship continues to have a burning desire to cherish one another and glorified our God, our Saviour! Amen!

約書亞團契 Joshua Fellowship

李文俊弟兄 Patrick Li

顧問：杜偉雄牧師 查經：余大峰傳道
 團長：Patrick Li 副團長：Eva Leung
 文書：Janet Leung 司數：Henry Cheng
 迎新：Alan Luk / Angla Lee
 組長：Janet Leung, Patrick Li, Eva Leung,
 Henry Cheng, Alan Luk, Angel Lee,
 Lily Ho and Joyce Lo, Kan Wong,
 Peter Chui

事工目標

約書亞團2014-2015年度主題為「心繫約書亞，同心為這家」。目標鼓勵團友穩定參予團契，從而建立美好團契生活，彼此相親相愛，在主裡一同成長。

月會內容包括

一月	齊齊認識你、我、祂《迎新》
二月	「五千、二千、一千」你有多少銀子？《事奉》
三月	懇親日(1)《佈道、迎新》
四月	苦路十架《救恩反思》
五月	神呀！祢在耶兒——如何面對苦難《專題》
六月	同心禱告為這家《祈禱》
七月	思思細語《聖經教導》
八月	聖經問答比賽
九月	差傳週
十月	懇親日(2)《佈道、迎新》
十一月	退修日《復興》
十二月	愛回家《感恩》

數算主恩：

- 1 感謝主杜偉雄牧師，余大峰傳道及李馮月芬傳道這幾年來對約書亞團契的帶領和牧養。
- 2 團契人數有穩定增長，有姊妹受洗加入教會。
- 3 弟兄姊妹積極投入教會事奉，參與事奉人數有所增長。
- 4 互動小組推動了不同小組之間的組員聯繫。

代禱事項

- 1 求神保守教會，補足牧者人手上的短缺。
- 2 求神興起更多有心志服侍團契的弟兄姊妹，團契需要小組組長。

- 3 求主賜職員會和牧者有智慧及適切回應團友屬靈的需要及教導。
- 4 為團契初信的弟兄姊妹信仰禱告，求主堅固他們對主的信心，帶領他們在屬靈生命上健康成長。

事工展望

- 1 推動穩定禱告與讀經的生活
- 2 向內服侍肢體，向外宣揚福音
- 3 團契能在各方面配合教會發展

杜偉雄牧師的分享

今年在約書亞團契的事奉，與弟兄姊妹一同成長，一起同工，在主的帥領下，我們經歷了祂賜下的真道；同心並喜樂地互相守望，彼此扶持。在職員會的忠心與愛心的事奉下，我們學習謙卑地服事主，也服事各人；其中他們努力地帶給團契不同主題的聚會，弟兄姊妹均享受過中的學習。印象頗為深刻的是今年五六月份的兩個聚會：分別是「神啊！你在那兒」及「同心禱告為這家」。我們對經歷苦難，在上帝真道前作深入的反省，也同時在禱告中學習信心仰望那愛世人的主。求主讓團契在未來的日子，更加忠於上帝在「靈福家」的托付。在讀經，祈禱並事奉上，以愛信望回應。

教會近年來經歷大大小小的風浪；但切勿灰心，因為到了時候就要收成（加六9）。要謹守上帝托付你們的崗位，努力學習真理，作主的門徒（約八31-32）；以上帝的道去事奉上帝。換句話說，不要老是著眼於用什麼方法去建立事工。而是：1) 乃要在每一項事工前；認定上帝是主宰。讓祂作您的主，因而在任何事上可以較易地放下自己。那就是提醒自己——常常抓緊上帝的道，並首先去建立自己的生命見證。2) 並要努力按聖經的教導去計劃及進行事奉。我再強調，不是急於先怎樣作事奉；乃千萬緊記在事奉上作一個何等樣的人。要按聖經而行；切勿以氣血事奉！3) 有了上述的屬靈態度，並以上帝的道為核心，然後再推動事奉，必然更加順利。這就是以真道去事奉，上帝必與您同在（書一7-9）。

以諾團契 Enoch Fellowship | 李開宏弟兄 Victor Li

每月查經內容

標竿人生 'The Purpose Driven Life' by Rick Warren

顧問：李馮月芬傳道

團長：李開宏弟兄 (Victor)

副團長：鄭黎思斯姊妹 (Michelle)

文書：關永強弟兄 (Keith)

財政：潘立基弟兄 (Ricky)

兒童團契及三福兼迎新：侯吳嘉倩姊妹 (Janny)

組長：梁恩達弟兄 (Yan)

鄧繆家雯姊妹 (Carmen)

羅卓堯弟兄 (Dennis)

江偉森弟兄 (Sam)

劉慰平弟兄 (Sammy)

侯達文弟兄 (Darwin)

2015月會內容

月份	月會題目
二月	歡諾團年
三月	男外女內之說中有情、溝通有愛
四月	秋季旅行
五月	管與教
六月	夫婦講座：齊齊學習夫婦溝通與及互相建立之道
七月	女外男內之做個男人大丈夫
八月	談天說「性」話兒童
九月	AGM 及宣教分享
十月	同諾日
十一月	查經回顧
十二月	歡諾聖誕

以諾團契是為夫婦或有0至12歲子女的家庭而設的團契，於每月第一個星期六於 East Lindfield 教會舉行月會。每次月會後舉行愛筵，由小組輪值作準備及清理。而小組多在每月第三個星期六或日舉行查經聚會。

今年活動及內容主要環繞建立以基督為中心的家庭生活，希望藉着各種小組團契活動帶動各家庭投入團契教會生活。

今年度我們保持六個有隱定出席人數的細胞小組。而且蒙神的恩典，也有數個新的家庭加入。也有更多弟兄姊妹按自己的恩賜在教會踏上事奉的行列。但因為可能很多家庭有幼兒及不少兒女有課外活動的參與，月會出席率仍有待進步。

由於每組成員也差不多達到飽和程度，加添新組及尋找合適組長人選仍是我們將要面對的挑戰。

面對工作，家庭，嬰孩及小朋友的照顧和教導，教會各樣繁忙的事奉及參與，是我們這個團契每一個家庭面對的挑戰及特色。

便雅憫團契 (Benji Club)

便雅憫團契是為5歲以上兒童而設，與以諾團契於同一時間舉行。感謝神今年有侯吳嘉倩姊妹 (Janny)、朱露萍姊妹 (Ruby)、黎何莉莉姊妹 (Chloe)、麥曾靜儀姊妹 (Judy) 和梁恩達弟兄 (Yan) 負責統籌與策劃。

至於0-4歲幼兒班 (MiniBenji Club) 則由數位弟兄姊妹 (Mandy, Connie, Carmen, Raymond, Karen) 按月負責。

神也興起了多位少年領袖 (Collin, Jackson, Amy, Jeremy, Vanora, Nicole, Vanessa, Glenda, Cynthia, Ian, Karen, Josiah) 負責構思及協助。

挪亞團契 Noah Fellowship | 黃嘉霖弟兄 Wallace Wong

顧問：李志強牧師 (Bob)
 團長：黃嘉霖弟兄 (Wallace)
 副團長/靈修：謝楊翠兒姊妹 (Nancy)
 文書/三福：葉俊賢弟兄 (Peter)
 迎新/關顧：許鄭賜華姊妹 (Iris)
 財政：周陳筱葵姊妹 (Sylvian)
 康樂：何庚群芳姊妹 (Kathy)
 組長：陳梁璧儀姊妹 (Emily)
 陳鄭恩懷姊妹 (Olga)
 陳黃慧潔姊妹 (Rebecca)
 周陳筱葵姊妹 (Sylvian)
 何張雪玲姊妹 (Shirley)
 許鄭賜華姊妹 (Iris)
 孔慶全弟兄 (Hing Chuen)
 羅志榮弟兄 (Michael)
 李李小娟姊妹 (Jane)

服侍對象：有子女就讀中學的家庭

感謝神的恩領，今年團契職員雖然有一位退任，但神亦引領另外一位姊妹加入，所以團契職員仍維持六位不變。小組方面，今年亦有微小的組員調動，但最後團契仍維持有九個小

組。大組聚會方面，我們在二月份增加了一次特別聚會，一方面除了慶祝新春和情人佳節，另一方面亦希望藉此可以增進團友們的彼此認識和歸屬感。另外，我們亦在三月份舉辦了退修日，希望藉著當次聚會，弟兄姊妹可以在神的話語裏一同學習和分享。小組查經方面，團契今年採用了「明道社」的研經叢書，查考新約的約翰一二三書，希望藉著查考這些書卷，我們可以抓著神話語的勉勵，並更清楚明白我們所信的是甚麼，在這彎曲繆誤的世代裏，正如查經書的主題一樣，能夠做到「愛弟兄、守誠命、斥異端」。

雙月會及二月份的特別聚會：

一月	積財在天
二月	特別聚會：挪亞濃情迎新春
三月	退修日：蒙福有祕訣
五月	關愛宣教士
七月	人生自古誰無死
九月	拍拖分手之後
十一月	主恩時時都要數

摩西團契 Moses Fellowship | 李瑞儀姊妹 Regina Lee

教牧：詹克安牧師 (至15/3/2015)
 余大峰傳道 (由16/3/2015開始)
 團長：李瑞儀姊妹
 副團長：劉美芬姊妹
 靈修：黃馬婉珠姊妹
 文書：李學志弟兄
 財政：曾瑞玲姊妹
 總務：羅兆榮弟兄
 迎新關顧：謝阮穗娟姊妹

小組組長及副組長：

仁愛小組：李學志弟兄及羅林美芳姊妹
 喜樂小組：熊慧芬姊妹及譚張杏玲姊妹
 和平小組：陳林玉蘭姊妹及伍啟祥弟兄
 (組長陳林玉蘭姊妹於31/12/2014離任)
 忍耐小組：陳蕭慧霞姊妹及李瑞儀姊妹
 恩慈小組：陳林安良姊妹及陳彭美娟姊妹
 良善小組：黃余彩霞姊妹及伍容嬌薇姊妹
 信實小組：陳乃強弟兄及連吳眉珠姊妹
 溫柔小組：曾瑞玲姊妹及羅麗香姊妹
 節制小組：劉美芬姊妹及林張雲珍姊妹

感謝神讓詹克安牧師和余大峰傳道作我們的顧問，為我們預備查經和給予隨時的幫助。詹牧師已於三月中暫時退任，多謝詹牧師的事奉，願神繼續賜福給詹牧師及師母。

本年度團契主題為：「認識基督，活出基督」。查考《以弗所書》，已完結，盼望我們透過經文，更認識神在基督裡賜給基督徒各樣豐盛的屬靈福氣。神的揀選、神的救恩 一直存在神的計劃中，我們更應積極地活出神的旨意。

今年度查考《彼得前書》，藉著查考這卷書，教導我們在苦難中要站穩。神會保守屬祂的人。神藉著甚麼去保守我們呢？藉著信，藉著我們對神的信心，必能得著所預備的救恩。就算經歷苦難、試探，這些都是短暫的憂愁。我們的焦點重申放在揀選我們的父神身上，祂的應許就是給我們對將來永生榮耀得救的盼望。

本年度有七位弟兄姊妹完成「門徒訓練」的課程，亦有兩位弟兄姊妹完成「三福第一階段佈道」門徒訓練課程。願神大大使用他們，廣傳

福音，為主作。盼望更多有心志的弟兄姊妹進修聖經的課程，在神的話語裡扎根、成長。

五月份團契月會舉辦「綜合表演」。由各小組擔任演出一項節目。所選擇演出的節目必須與本年度團契主題「認識基督，活出基督」有關。當日演出的節目計有短劇、詩歌獻唱、信息分享、福音粵曲獻唱、猜經文、猜聖經人物和地點。職員會安排是次活動的目的是維繫和增強組與組之間的關係，為達致團契的宗旨「增加彼此間的關係，確定生命的目標」。

十月份我們將會召開年議大會，求神為團契預備職員、感動弟兄姊妹投入團契職員會工作，事奉主，亦服事人。

最後，讓我們歡迎今年加入摩西大家庭的弟兄姊妹，無論是轉會或接受浸禮而加入的，就讓神的愛充滿我們，使你們在不同的小組裏享受神豐盛的恩典。

團契月會主題

2014	
十月	年議大會
十一月	屬靈講座「教會/團契是我?!」
十二月	聖誕聯歡
2015	
一月	外展探訪「溫馨洋溢老人院」
二月	團拜
三月	專題講座「如何做一份好的平安書」
四月	屬靈講座「主內平安」
五月	綜合表演
六月	播影福音短片
七月	屬靈工作坊「何等佳美腳蹤需要何等佳的手：如何參與差傳工」
八月	醫學講座「預防勝於治療——保護你的肝和胃」
九月	春季旅行

以斯帖團契 Esther Fellowship

鄧許麗薇姊妹 May Hui

教牧：李馮月芬傳道

靈修：李蕭月芳姊妹 團長：鄧許麗薇姊妹

副團長：蘇鄭麗芳姊妹 財政：連吳眉珠姊妹

總務：李黎育恩姊妹 文書：陳譚清恒姊妹

迎新：葉陳乃晶姊妹 聯絡：楊幼琮姊妹

查經小組組長：李馮月芬傳道、余黃瓊瑤師母、余黃瓊瑤師母、曹鄭婉蘭姊妹、羅李六如姊妹

感謝神的帶領，因著信，叫做我們有合一的心來事奉我們在天上的父。因著祂的話，我們得到潔淨，獻上順服的祭，並作見證，將榮耀歸給神。

小組查經聚會

今年我們查考舊約「士師記」，從以色列人的歷史記載中，看到人的罪性常常顯露，藉著耶和華神的公義、憐憫和寬恕，真心悔改得赦免而蒙賜福，反之報應隨後。願我們的生命不重蹈覆轍的虧缺神的榮耀。

傳揚福音

願神大大使用我們每一位屬祂的兒女，無論在聚會、查經、活動中，開啟我們的心懷意念，行在光明中，去吸引更多未聞福音和未信主的朋友和家人，帶到祂的座前敬拜和讚美祂。

感恩與展望

今年度有兩位姊妹願意替代職員會的空缺，彼此配搭，分享事奉神的喜樂。常有些來悉尼暫居或探親的人士，或有些短暫有空檔時間的姊妹，毋忘主恩，來參與團契的聚會，記念神。

展望教會中的中青年姊妹，集中參與和服侍姊妹團契，分享和見證神的愛。

本年度團契聚會與活動

2014	
九月	福音電影：「給我兒多一點時間」
十月	年終感恩見證分享
十一月	聖誕感恩聚餐
2015	
二月	新春團拜喜「羊羊」
三月	秋日郊遊
四月	專題講座：「共融的溝通藝術」
五月	同賀母親節
六月	健康講座：「寧神安眠妙法」
七月	團契同樂日
八月	專題講座：「做個笑口常開快活人」

男士天空 Men's Fellowship | 楊劍標執事 Matthew Yeung

感謝神！男士天空繼續在每月的靈修聚會中，弟兄們擁躍參與，藉著聖靈的同在，大家願意開放自己的內心世界，坦誠分享主內情誼，加上詹牧師（患病前）及楊光大牧師不斷地用愛心牧養，彼此支持及禱告，共同追求屬靈生命的更新及成長。

在2015年度的每月靈修聚會，我們定下了「從十二小先知和十二使徒的生命與事奉上，我們學習了什麼功課？有那些可以實際用在教會的事奉？」為主題，每次由不同牧者或弟兄帶領，一同研討一些屬靈偉人的成功榜樣，我們從先知及使徒們的生命與事奉，學習了很多屬靈的功課。因為保守自己的生命成為聖潔是事奉的基礎，我們要學像先知們一樣，要逃避肉體的試探，以免我們被罪惡所困，活在罪中，以致我們的事奉沒有果效，因此，我們要

照著神的心意來事奉，建立一個靠主喜樂的事奉生命：「雖然無花果樹不發旺，葡萄樹不結果，橄欖樹也不效力，田地不出糧食，圈中絕了羊，棚內也沒有牛；然而，我要因耶和華歡欣，因救我的神喜樂。主耶和華是我的力量；他使我的腳快如母鹿的蹄，又使我穩行在高處」（哈3：17-19）。

大組聚會活動，我們在六月十九日參加了由晨光關懷協會舉辦的「晨光男士聚餐講座」。又於六月二十七日在 East Lindfield 教會舉行了一次男士公開講座，由余大峰傳道帶領男士們一起討論、分享和探討「聖經中民主的理念」。求主繼續帶領我們在男士天空的事工上，能夠吸引更多未信主的朋友參加，藉此「把各人在基督裏完完全全地引到神面前」（西1：28）。

傳道事工 Evangelism Ministry | 葉俊賢弟兄 Peter Yip

「我豈沒有吩咐你嗎？你當剛強壯膽！不要懼怕，也不要驚惶，因為你無論往哪裡去，耶和華你的神必與你同在。」（書一9）

約書亞求神幫助他剛強壯膽、他不單自己敬畏神，也教導身邊的人敬畏神。

神明白我們的心意，也體恤我們的軟弱，鼓勵我們要剛強壯膽，只要敬畏神，倚靠神，神必使我們的軟弱轉為剛強。

感謝神的安排，2014 – 2015年粵語堂傳道部事工委員會成員如下：

教牧：李志強牧師

委員：李曹麗容師母 (Maria)
何張雪玲姊妹 (Shirley)
黃穆麗雲姊妹 (Winnie)
關炳生弟兄 (Dick)
黎國源弟兄 (Leon)
張慶樑弟兄 (Michael)
葉俊賢弟兄 (Peter)

感謝主的恩典，傳道部於去年舉辦下列事工：

福音聚會

- 2014年8月31日福音主日，主題是「人問點解！神也問點解！？」。講員為余大峰傳道。

- 2014年9月7日（農曆八月十四）舉辦中秋節火鍋聚餐，主題是「人月兩圓此中尋」。以短詩、遊戲、和牧師短講與23位未信主和在慕道中的朋友一起迎月，彼此建立關係。
- 2015年5月30日會舉行的「憑歌寄意盆菜夜」。在一個輕鬆喜樂的氣氛下以舊歌，詩歌和福音信息短講與22位未信主和在慕道中的朋友一起彼此建立關係。

信仰班

- 2014年11月9日至11月30日「信仰探討講座」。導師余大峰傳道。主題包括「預定萬事的神」，「人有靈魂嗎？」，「道路、真理、生命」，「本於信以致於信」。
- 2015年1月25日至3月15日「信仰探討講座」。導師余大峰傳道。主題包括「可以構思一位至大的神嗎？基督教與佛教的比較」，「起誓約束自己的神·基督教的神真的是全能嗎？」，「公平的神·基督教的神真的公平嗎？」，「真神真人耶穌」，「祂是愛我，為我捨己」，「凡求告主名的就必得救」。

三福個人佈道

- 2014年8月1日至11月7日「三福第一階段佈道」訓練夜間課程。感謝神的帶領及感動，有五位姊妹完成為期十三週的裝備。
- 於2015年6月8日舉行「三福」及「個人栽培」奮興會，由「澳洲華文三元福音倍進佈道事工」總幹事毛何素娥傳道（Pastor Angela Mo）分享信息。為各同工能夠在奮興會裡彼此認識以及得著造就而感恩。

「人子來，為要尋找拯救失喪的人。」
(路十九10)

一切的愛心若不是以達到救人靈魂為目的便不是真正基督徒的愛心。救一個靈魂不死，便是基督徒行為中最重要的一件事。主耶穌也強調這點，說：「在地上一個罪人悔改，在天上也要這樣為他歡喜！」(路15：7、10)可見神何等看重並喜悅信徒領人歸主的事！

「報福音傳喜訊的人，他們的腳蹤何等佳美！」
(羅10：15)

神樂意給我們夠用的恩典、來完成祂所託付我們的工作。願弟兄姊妹們都齊心努力，廣傳福音，搶救靈魂。

裝備事工 Equipping Ministry

林文勇弟兄 Daniel Lum, 陳乃強弟兄 Humphrey Chan

「你們要在至聖的真道上造就自己、在聖靈裏禱告、保守自己常在神的愛中、仰望我們主耶穌基督的憐憫、直到永生。」(猶大書1:20-21)

教會的裝備事工課程包括慕道、栽培，基礎或進深研經，門徒訓練及各類型事奉裝備訓練，迎合不同需要的信徒，達至建立生命，以備主用。

感謝神的預備及供應，在過去一年，我們的課程有成人主日學（慕道班，栽培班，聖經研讀班及查經課程）及三福佈道門徒訓練，各類型事奉裝備訓練。新增加的聖經研讀查經課程（查經材料由聖經信息協會所提供），透過每周的課業幫助參與的弟兄姊妹達到天天查考聖經的目的。

成人主日學

在來年，成人主日學將繼續有慕道班，栽培班，聖經研讀班及查經課程。

藉次機會，向裝備事工的牧者李志強牧師，委員會的李曹麗容師母，余炳堅弟兄以及多位忠心教導的導師和主內弟兄姊妹，作出衷心的感謝。感謝他們愛心的付出及忠心的委身。

在此求神預備及供應成人主日學將來所需的導師和上課地點，以及主內弟兄姊妹對神話語的渴求。林文勇弟兄報告

「塑造主生命」門徒訓練

「塑造主生命」本年度因人數不足，日、夜間都沒有開班。這是課程開始以來的首次，但同工們都深信神在這事上有祂的美意。我們在二月份邀請了蘇雲英牧師帶領禱告退修日，有二十多位弟兄姊妹參加，大家都有好的領受。希望來年能舉辦更多退修日，讓肢體們一起學習更好地作主門徒。為進深堅固和牧養已參加課程的肢體，我們初步開展了延伸小組；希望來年能更有效地發展。讓我們謹記保羅在提後二章一至二節的提醒：「我兒阿！你要在基督耶穌的恩典上剛強起來。你在許多見證人面前聽見我所教訓的，也要交託那忠心能教導別人的人。」繼續竭力為主作工。

最後，要多謝詹克安牧師和李馮月芬傳道的帶領；余炳堅弟兄，余易惠英和鄭黃楚楚姊妹的忠心服事。願詹克安牧師在患病中得着平安。願神親自報答同工們的勞苦。陳乃強弟兄報告

English Ministry Team | Joseph Chen



How can we ever thank God enough when we look at what He has done last year! This is a year of sadness and sorrow but also a year of thanksgiving for God remains faithful and unchanged.

Despite the difficult and uncertain circumstances, God has raised up new EMT team, new ministry head and new pastor to serve. God has called upon many brothers and sisters who had never served previously to step out from their comfort zone to serve Him joyfully and faithfully.

Prayer Ministry | Tracy Leong

"Do not be anxious about anything, but in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God. And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus." Philippians 4:6-7

What a privilege that we are blessed with confidence that our God loves and listens to our prayers. Prayer ministry is the power house to the whole church. It supports all brothers and sisters personally and in the ministries they serve.

We are blessed, comforted, and guided by Him through griefs, struggles and challenges last year.

The following are answered prayers:

- Rev Dave Chen and Tammy Chen in stepping up shortly during crucial times.
- Pastor Steve Ryman and Jennifer Ryman joining us in serving the Switch ministry.

God has also given us a very precious opportunity to reflect deeper upon His better ways of resolving conflict - through the good news of what Jesus did on the Cross for us, we are given a vision and practical way to deal with conflict differently. It reminds us conflict is an opportunity to glorify God, serve others and grow to be more like Jesus.

Throughout the year, we have started to build culture of peace in the congregation through a biblical conflict resolution seminar, a monthly devotional thought of biblical peacemaking - Peacemeal and the 8 weeks' studies of "Resolving Everyday Conflict".

It is by the power of gospel that God has made peace with us through Jesus Christ, then we can make peace with others. May we all learn to be true peacemakers and cultivate the seeds of peace anytime and anywhere. "Blessed are the peacemakers for they will be called sons of God." (Matt. 5:9)

To God be all the glory!

- Encouragement of a large number of brothers and sisters to step up in serving a wide range of roles.
- God continues to stabilise the English ministry. He comforts, heals griefs, learns forgiveness, grooms us for maturity in Christ and lifts our hearts to Him.
- God starts to work in us the cultivation of a peace culture through peace making through talks and seminars run by Ping and Joseph.
- A core regiment of faithful prayer warriors in serving Him upholding the Church through prayers.

I pray that we continue our fervent prayers in daily lives and in corporate prayer each Sunday.

Kid's Church | Yvonne Yung

Jesus said, "...teaching them to obey everything I have commanded you..." This is the Great Commission that Jesus commanded us to do and same as our Kids Church mission.

God called upon me last September as Kids Church Coordinator during time of changes. Even when we were down to 10 children and 6 teachers, God is gracious and faithfully provided us. God encouraged many to step up boldly – Andy Yung, Betty Huen, Ben Kah, Carrie Kah, Charissa Mak, Chester To, Ellen Law, Jacquelin Leung, Janice Ng, Jennifer So, Jessica Ng, Kaman Tse, Marlon Chan, Nora Lee, Samson Cheung, Stephen Yu, Tammy Chen and Yin Ping Tang.

Kids Church was rebranded. All new teachers were trained urgently. Vision, mission and responsibilities sharing was conducted in February.

At present the Kids Church has 4 classes – Seed (Pre-school and Kindergarten), Love (Year 1-2), Joy (Year 3-4) and Peace (Year 5-6).

Kids Church is using curriculum by Christian Education Publications, we are excited to experience the learning and acceptance from children.

Kids Church equips everyone through Kids Spot session at the start of 11am service through Bible verse, a song or kids talk. These strengthen our relationship with children to worship God together.

5 teachers attended the annual SMBC Children Ministry Training Conference. One significant insight from the training is to promote a Mission-minded church.

The Kids Church looks forward to all children and families to join the upcoming English Congregation Retreat in September. To extend further, "Friday after school" program and holiday program for neighbourhood primary school students will be considered.

We pray for God to open door for the ministry to connect with neighbourhood children, more volunteers from the congregation for the glory of His name.

PY | Kevin Leung

Praise Yahweh is a ministry dedicated to serve the university and young works of the English congregation. It is held on every third Friday of the month. It encourages fellowship and learning from God's word. This year, the ministry covered topics of – How to Read Your Bible, How to Serve at Church, Thinking about Full Time Ministry and a few others. It also bridges the gap between the 11am and 5pm serves and to provide a transition from SWITCH to the English congregation.

We experienced some difficulty in planning but eventually planned a good programme with some outside speakers.

PY was excited to have regular faces and new comers. We seek brothers and sisters to pray for:

- PY be an environment accepting non-Christian friends.
- PY team to rely on God's wisdom.

Music Ministry | Wunling Cheng, Matt Chow, Will He and Katie Qi

11AM

The last half year was a transition when Wunling Cheng took over as in charge of 11am. Words cannot express enough gratitude to those who left the ministry for another stage of their lives. Their faithfulness in service were encouragement and role model to many of us.

There are two major factors involved in the planning of the music ministry currently and in the imminent future – successful planting of the 5pm Evening Service at Gordon and a considerable number of experienced musicians left the ministry.

The team and I are much encouraged by those who have so willingly stepped up to serve on music team, even when they are serving in other ministries.

The ministry currently has 3 bands on rotation. God is very gracious and sustained them weekly. The team members are: Andy Yung, Charissa Mak, Denise Kam, Gloria Chan, Nora Chan, Pearl Cheung and Sam Lee as core players. We thank Clara Chung, Edmund Chung, Edward Hung, Fiona Kam Janice Ng, Tin Lok Shea, Yvonne Yung and 5pm service members who are willing to help to supplement the team.

Your prayer support is required that:

- we continue in serving God with grateful and humble hearts, that all glory may be for Him.
- We continue to improve and to build on each others' experience for mutual learning.
- More brothers and sisters be encouraged and challenged to join the team, especially pianists.

Audio-visual Ministry | Ivan Leong

Praise our Lord that the English congregation has a new AV team with many enthusiastically volunteering and learning. The team decided to start with basics and used Microsoft PowerPoint to display the song lyrics and sermon slides via the use of hyperlinks. This keeps the transitions and the original format.

A song library resides in Google Drive allows the music teams to choose and re-use existing slides

Welcoming | George Huen

Welcoming is an important part of the EFCA English ministry with participation from many members of the congregation. Through welcoming both new and old members get to know each other better.

The main emphasis of Welcoming is:

- To provide existing members of the church with a caring and friendly Welcomer at the service that will help assist with the smooth and prompt start of the service.
- To welcome newcomers to the service and follow-up through a response card and an

5PM

The service currently has 2 bands serving fortnightly rosters. The team members are Will He, Katie Qi, Isaac Lee, Jacqui Yu, Matt Chow, Naomi Zhen, Jess Won, Clement Ng and Gabby Chan.

God answered our earlier prayer and added Angel Cheung, Steph Wong, Garrick Lee and Angus Leung to the team.

In doing so, the team is currently integrating new members while phasing down those who are serving in multiple ministries.

The team is anxious for your prayer in:

- Upholding the players in their humble and Christ centred hearts;
- Maintaining the physical stamina in the logistics between EFCA and Gordon library at weekly basis

While all music would point to the gospel and our Lord Jesus Christ.

instead of typing a new one. Meanwhile the team continues to examine options in improving the photo visibility on the projector screen.

Prayer support is requested for this ministry in:

- Better team work
- Sufficient number of team members for the service
- Efficient setup for each service.

information pack about the church each service. Newcomers are then introduced to other members of the congregation.

Rev Dave Chen has been following up with the newcomers to link with other members of the congregation.

The aim of welcoming is to guide members through to the start of the service and identify any newcomers so that they can be followed up after service with the contact details.

Table Tennis Outreach | Simon Tso

The Table Tennis Ministry is a monthly meeting at East Lindfield EFCA. Over the past year, we have participated in friendly table tennis matches as well as discussions about faith and other relevant topics. It has been a good time of meeting with other Christians as well as people who has no contact with Christian faith before.

Prayer points for future direction:

- Thank God for fellowship times and fun that we have so far.
- Planning of relevant discussions leading to faith issues.
- Friends attending would be open in discussion
- Newcomers who are often non-Christian will gain a deeper interest into and understanding of Christian faith.

Boys Brigade | John Sham

2015 has been and will continue to be a year of transition for Boys Brigade Lindfield, as the older officers begin retiring to allow the younger officers to take charge. It appeared appropriate that after more than 10 years of service, both Gordon Chan and Leo Ho began stepping back to allow Greg, Konto, Kinto and Corey to experience the responsibility of running a company. By God's grace, the return of former boys – Victor, Kevin and Marco has made this easier. Their assistance has resulted in new programmes such as Automotive, where boys are learning the basics to maintain and service a car.

While we have gained a few, we have also lost a few. The attendance of the company drops as the older boys commence year 10, 11 or 12 leaving behind a much smaller company of boys. This provides a good opportunity for the newer officers to manage. It is poignant to note that majority of boys who attend Boys Brigade do not come from a Christian family. Majority of those who have not returned this year has not developed church attending habit yet.

This perhaps is the biggest challenge and purpose behind Boys Brigade. It is also a mission field where boys with no connection with Christian faith meet weekly, to learn discipline and self-respect, games and social interaction; and they will hear the words of God. Very rarely are we, as a church, presented with such opportunities to share God's gospel amongst those who have no relationship with Him. The company has unbelieving boys attending weekly meetings, listening to God's words and witnessing the love of God.

The company will need your prayer support in:

- Additional officers
- Strengthening the loving hearts of the officers to show the boys of God's love in action.

If you feel like God can challenge and use you at the Boys Brigade, please contact John, Greg, Konto or Pastor Steve Ryman.

國語事工報告 Mandarin Ministry Team | 王品端姊妹 Claire Wong

「若有人服事我，就當跟從我；我在那裡，服事我的人也要在那裡。」（約12:26）

年度主題：「跟隨耶穌」

2014-2015年國語事工在主恩中逐漸開展，在宋天祥傳道的帶領下，新開展的事工有門徒訓練，姐妹團契，恩道團契（職青為主）等。

國語事工於3月14日辦了一次培靈會，由徐星宇牧師主講，參加的四十多位弟兄姐妹，在分組討論中都踴躍發言，充滿主的喜樂，願一切事工在平穩中向前邁進，跟隨耶穌是我們的心志，即便有難處也要同心完成屬神的事工。

主日崇拜情形

- 1 目前參加崇拜的人數約在95人左右，有時也達到一百多人，因以移民為主，教友常有進出，但服事人員穩定，彼此愛心配搭。下半年『迎新團隊』將開始，期望有更好的方式來接待新朋友。
- 2 小學的場地安靜，停車還算方便，只是需要每週搬運物品比較辛苦。
- 3 希望弟兄姐妹都能提早到達，安靜等候，預備我們的心來敬拜。

各項事工進展

- 1 成人主日學除了學校假期和第五週有愛筵外，每主日都持續進行。兒童主日學人數也隨著崇拜人數在增長中，特別要感謝老師們的認真教學。

- 2 福音外展，藉週六英文班（免費學習，自由奉獻），和定期的福音講座引人進入教會，已有很好的果效。
- 3 小組查經，今年查「使徒行傳」，聚會地點主要在組長或組員家裡，聚會時間由各組長來定。去年辦了一次福音野餐和聖誕聯歡會，參加者踴躍。
- 4 松齡團契固定每季聚會，為方便長者們參加，大都使用CCC場地。
- 5 詩班團契，不定期在主日獻詩，練習時間固定在每週四晚上，當中會有假期。
- 6 姐妹團契今年開始，每月一次，由魏鳳姐妹負責安排專題和活動。
- 7 恩道團契今年開始，對象是職業和大專青年，主要在麥罡姐妹家舉行，宋傳道常帶領年輕的朋友們查考聖經和專題，幫助他們認識真理，以聖經上的教導來面對生活上的問題。
- 8 門徒訓練，為方便上班的弟兄姐妹參加，宋傳道開在週二晚上，參加的幾位弟兄姐妹持續認真學習，並在愛筵時分享他們的學習心得。

結語

感謝宋傳道的帶領，對各項事工都全心關注，雖然我們做得還不夠好，但並不灰心，謹記主的話——「若有人服事我，就當跟從我…」，願我們立志跟隨耶穌，成為得人的漁夫，榮神益人。

國語事工15周年慶筹备

15th anniversary celebration preparation | 穆雷弟兄

澳洲基督教播道會靈福堂國語事工將在2016年9月迎來建堂15周年的歷史時刻，國語事工的同工們一致認為國語事工應積極充分的準備這次周年慶。在參閱了以前的事工周年慶的各項慶祝活動後，大家認為這次周年慶應該以回顧國語事工的歷史為主題，同時也號召和鼓勵現在和以前的會友積極參與，希望這次的周年慶能讓會友們更加了解國語事工的歷史，增強會友的歸屬感。

經過大家反復的商討，現也有以下周年慶框架構思：

- 1 國語事工將於2016年6-9月之間舉行一系列以15周年為主題的慶典活動。
- 2 每月的主題和側重點都將不同，但宗旨都是鼓勵會友積極的參與到慶典活動中。
- 3 在9月我們將邀請曾經在國語事工服侍的牧師，傳道重新回到大家中間，一起分享國語事工15年的歷程。

同工會一致認為要先建立一個籌委會，確定顧問，財務，項目統籌，單項項目負責人選等事宜。已於6月初開始在週報上刊登籌委會消息，邀請願意參與的會眾加入。

聖樂事工 Worship & Sacred Music Ministry | 王品端姐妹 Claire Wong

「我一生要讚美耶和華！我還活的時候，要歌頌我的神！」（詩146:2）

崇拜聖樂

- 1 國語崇拜的敬拜讚美由領詩和另外兩位弟姐妹來帶領，領詩們喜愛唱詩，很多都是詩班員，有基本的音樂素養，選唱好的詩歌，將頌讚，榮耀歸給我們的神。
- 2 每個月會有一首『月詩』，使會眾容易熟唱。

今年領詩有12位弟姐妹，司琴3位姐妹，練習時間在主日早上8:20-8:45，感謝主，司琴與領詩都樂意擺上，有美好的配搭。

詩班

1 詩班練習

- 時間固定在週四晚上7:50-9:20，目前詩班員有19位，除去外出人員，能夠參加練習和獻詩的約有15位，每週四都會預備心，預留時間參加。
- 詩班員的委身，除了提升練習的品質，在詩歌，真理中的交通，更使我們能口唱心和，在獻詩時全然投入，一同獻上讚美與感恩。

2 詩班聚會

一年大約有兩次溫馨的感恩會，地點就在詩班員家中，聚餐之後，會有專題等活動。

兒童主日學（幼兒班）Sunday School | 譚美莉姐妹 Milly Tam



由2015年一月份開始，負責兒童樂園的石玉嬋姊妹加入我們的兒童主日學，與現有老師輪值。感謝神，兒童樂園的小朋友來了不少，我們會眾的下一代亦陸續增添。現將全年情況簡要匯報如下：

學生

有時課堂人數多達十多人，平均出席的學生亦有八人，較去年的平均數增加百分之五十。

老師資源

譚美莉 Milly (統籌)
梁家敏 Janet
石玉嬋 Helen

這年度的上半年是最充裕的，有三位固定老師輪值，並有兩位隨時候命的代課老師作後備。多年忠心服侍的梁家敏姊妹希望暫停一下兒童工作，已通知七月後退下來，在此衷心感謝梁姊妹的付出，願神親自報答。我們的祈禱是求神從普通話會眾中，興起最少一位願意委身承擔教席的老師。

主日學的助理名單有14名，皆是符合法例的兒童工作者，當中有些是育嬰的年輕媽媽，亦有些是身兼眾多事奉崗位的肢體，所以仍需增加助理人手，好能更靈活調配。

教材

上半年用本地的英文教材，一月份開始統一教《創世記》，這種教學法適合今年班內的幼童，唯要自編教材，老師需要有創意。

「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」（箴言22:6）

小組事工 Cell Group | 關炳生弟兄 Dick Kwan

國語崇拜現時有九個小組，資料如下：

小組名稱	小組類別	小組組長
尼西	職青團契	組長：鄒軍弟兄，副組長：謝佳水弟兄
以勒	成年團契	組長：諸惠姊妹，副組長：孫如婷姊妹 組長：麥罡（2014下半年）
伯利恆	栽培小組	組長：王品端姊妹，副組長：叢桂芬姊妹
沙崙	長者團契	組長：譚美莉姊妹，副組長：陶琪華姊妹
錫安	成年團契	組長：顧錦藝弟兄，副組長：魏鳳姊妹、何婷姊妹
以琳	伉儷團契	組長：李其忻弟兄
迦南	長者團契	組長：張碧琪姊妹，副組長：紐偉群姊妹、沈玉華姊妹
但以理	長者團契	組長：陳麗麗姊妹
迦密	青年小組	組長：喬麗萍姊妹，副組長：許忠弟兄

「我們將所看見、所聽見的傳給你們，使你們與我們相交。我們乃是與父並他兒子耶穌基督相交的。」（約翰一書1:3）

使徒約翰在這處提到相交（Fellowship）是建基於神的話語上，而實踐相交是關係的建立，信徒合一，復和與神的關係。

感謝神的預備，我們有小組組長們委身事奉，希望他們被神大大使用，帶領小組弟兄姊妹有喜樂的團契小組生活。寄望2015年可以安排小

組組長分享會，大家在靈裡互有交通，彼此鼓勵，有同一樣的心思意念，彰顯基督的愛。

小組查經書卷：2014下半年是腓立比書。2015全年是使徒行傳。

在神的供應於2014年10月4日大家都享受了一次普通話聯合家庭小組福音野餐會。

願神繼續看顧國語崇拜的每個小組，讓我們同心合意，見證神的榮耀。

大学生 / 職青团契（恩道团契） Endow Young Adults Fellowship | 麥罡姊妹 Kris Mak

这个团契是2014年开始筹划，2015年开始组建的一个新的团契。目的是为来到国语事工的大学生及职业青年提供一个适宜的聚会。让他们更有归属感，能够一起成长并稳定下来。

目前团契处于初始阶段，参与人员人数较少且不稳定，这个情况迫使我们重新考量之前所拟定开展连续性福音查经的计划，及聚会的频率和方式内容等。

由于参与团契的服事人员也是新招聚的，对于如何带领，如何关顾，如何彼此坚固都还在摸索适应阶段，这也是团契面临的困难之一。面对困

境，唯有倚靠仰望我们的主。因为我们知道主时常令祂的门徒遭遇挫折，为的是叫我们谦卑，借着谦卑使我们学习到主是如何看顾我们，使我们可以依靠祂。其实，严格来说，我们的计划是未被挫折的，因为除了主的旨意以外，我们没有自己的旨意。我们本来无法决定未来的事，因为这不是我们的权柄。唯愿我们操练自己的敬虔和信心，能够为主所使用。

团契的顾问：宋天祥传道

团契的事奉团队：辛璐，宋丽雯，穆雷，麦罡

姐妹团契事工 Women's Fellowship | 魏凤姐妹

「若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力。
若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然儆醒。」
(詩127:1)

姐妹团契是新开始组建，从2014年九月份开始酝酿和筹划。2015年二月份开始第一次活动。今年的主题是「女性的魅力」。

团契主要活动目的是福音给主内姐妹们的生命带来转变，籍着神的话来激励和建立自己，作好自己定位，当你把自己定位在基督里的时候，以服事神、荣神益人。

扼要地介绍团契活动内容：

第一部分：

- 1 以祷告开始、唱赞美诗歌
- 2 每次有分享主题。学习圣经真理，进而建立自己，是生命得到升华。
- 3 鼓励所有的人都参加讨论。

4 带领者：总结

5 结束祷告

第二部分是做手工：

中午聚餐（由姐妹教手工）12:00-15:00 结束

时间：每月一次活动，在第四周的星期四上午
10:30-12:00

地点：在East Lindfield 教会。

姐妹团契处于初始和摸索阶段，还需完善和丰富这个团契。愿神赐我们谦卑的心在事奉中学习信靠顺服。在困难中凡事依靠神，同心服事。

籍着这个团契让我们学习彼此相爱，凡事仰望神。

团契顾问：刘晓敏、王品端

团契事工：魏凤、曾丽斐、鞠燕、辛璐

福音外展事工 Evangelism Ministry | 麦罡姊妹 Kris Mai, 楊森林弟兄

「因為房屋都必有人建造，但建造萬物的就是神。」(來3:4)

我們屬神的家，就像建造一座房屋，雖是我們人在做，但建造萬物的就是神自己，我們是在與神同工。在事奉中，我們肢體滿得神同在的喜樂。

福音外展：自2013年開辦國語事工的周六英文班，至今發展已經初具規模。在CCC開辦了一個高級班，在多元文化中心，我們開有三個班級：一個粵語班，一個初級班和一個中級班。每年按照澳洲中學的時間表來教學，每個學期保證有兩次的福音講座，也邀請了部分學員來教會，有些人已經固定來教會崇拜。現在英文教師比較固定，茶點事奉比較穩定，現在有一個家庭細胞小組（以勒組）按班次來語言班茶點事奉。

兒童樂園（周三在 East Lindfield）：雖是以粵語為主，但目前國語事工已經每次都有固定的人員參與事奉，與兒童的家長建立友誼。一些家長在我們教會受洗成為基督徒。

短宣事工：國語事工也開始參與教會的宣教事工。Milly（譚美莉姊妹）定期參加 Bathurst 和 Orange 的短宣，鈕偉群姊妹和喬麗萍姊妹參加了教會的宣教培訓，鈕偉群參加了2015年元月的短宣。宋天祥傳道也有幾次帶領短宣。

國語事工在2015年春節期間還有一些街頭布道事工等。

今年上半年受洗的幾位弟兄姊妹就是福音外展的果子：辛璐姊妹，周一的語言班；朱象惠弟兄，周六的語言班；蘇榮俊弟兄與蘇靜姊妹，周三的兒童樂園；陳志姊妹，Bathurst 宣教。

我們感謝神將靈福堂建立在 Chatswood 這個地方，這是神給我們的應許之地，也是神賜給我們的福音工場，是神托付給我們的使命。我們就是神家的人，神讓我們與祂同工，一起來建造。

英文班統籌：張碧琪

宣教事工統籌：譚美琪

基督教教育事工 Christian Education | 陳麗麗姐妹

耶穌是真葡萄樹，我們是枝子。基督徒無論身在何時何方，我們都要把自己連枝在這真葡萄樹上，與主相連，多結果子榮神益人，成為滿有美好見證主的門徒。

成人主日學

成人主日學按照學校上課時間，每年分為四期，每期七節課。

講員有：宋天祥傳道、周天駁執事、鄭衛姐妹、關炳生弟兄和張碧琪姐妹。

講員備課仔細，氣氛活躍。有會眾回答問題、提問題、並且分組討論再集中。

2014年上課內容：團契小組生活；有神，就有神跡；愛的實踐—明白人際關係。

2015年上課內容：活出基督·謙卑；神與苦惡；基督教與天主教；亞伯拉罕之約

初信栽培班

初信栽培班已經使用徐星宇牧師編寫的教材《信仰的根基》（分組長本和組員本）。

講員有：顧錦藝弟兄、魏鳳姐妹和陳麗麗姐妹。麥罡姐妹和宋麗雯姐妹也參與講員工作。

如有決志的，我們會馬上跟進，並請他們參加初信栽培班學習，學習結束會請他們參加洗禮班的學習。

目前參加學習的有六人（四人回國），二人繼續學習。

洗禮班

洗禮班的講員有：王品端姐妹、鄭衛姐妹、宋傳道。

2014年參加洗禮的有7人；2015年參加洗禮的有5人。

參加洗禮的都要求寫見證，學員都會認真寫自己靈命成長的見證。在愛宴上分享他們的見證，并把見證複印好給年老的或沒有電腦的弟兄姐妹看。

培靈會

14/3在CCC教會10:00am-4:00pm，請徐星宇牧師為我們講「事奉的更新與得力」。

門徒訓練

由宋傳道為四位弟兄姐妹授門徒訓練課，在愛宴上也有他們的分享。

小圖書館

今年添了新書和碟片，整理了舊書和碟片，每個星期天會有蘇榮俊弟兄把書和碟片拿到教會給會眾借閱。書的目錄給每個小組組長，借閱不限制，三個星期還，可以續借。

最后藉此機會，向傳道，執事以及多位忠心的主內弟兄姊妹，衷心感謝他們愛心的付出及忠心的委身。

跨語言外展事工 Cross-Language Outreach Ministry (COM)

吳兆光弟兄 Derek Ng

教牧：李志強牧師

顧問兼主席：吳兆光弟兄

書記：李曹麗容師母

委員：梁明莊姊妹、劉王少萍姊妹、
林石玉嬋姊妹、陳發鈞弟兄、
黃仲平弟兄

跨語言外展事工在過去的一年，雖然面對各方面不同的挑戰，在神的恩典眷顧下仍得以踏實地前進，事工運作暢順。現時外展事工服事團隊大約有100多人，弟兄姊妹們無私的服事，領袖們肩負著沉重的職責，都見證著天父的榮美，隊中弟兄姊妹各盡其識，互相配搭，盡心盡意以見證基督大愛，實踐基督使命，服事華裔社群並將福音傳揚，把未得之民帶到神的面前。

過去幾年，我們都明顯地察覺到在北岸地區聚居華人急遽地增加，在外展事工接觸到的，有很大比例是講普通話的同胞，這種環境的變遷，給跨語言外展事工帶來新挑戰，因此教會應是時候重新檢討外展事工未來的方向，重新調配人力資源，重整組合，以提升外展事工團隊的動力來迎向這新挑戰。

讓我們同心祈求，仰望天父帶領，團隊以群策群力精神，同心合意地邁進這遼闊的禾場！阿們！

茲將各外展事工，過去一年之發展情況報告如下：

兒童樂園 Play Group | 林石玉嬋姊妹 Helen Lam

「兒童樂園」2014-2015年度職員會名單：

教牧：李志強牧師

顧問：吳兆光弟兄

統籌：林石玉嬋姊妹

職員會成員：江陳嫻媚姊妹（2014/12止）
李李小娟姊妹（2014/12止）
潘鍾素娥姊妹（2015/2起）
梁耀權弟兄（2015/2起）

義工：李李小娟姊妹、吳關婉霞姊妹、
譚卓瑩姊妹、熊慧芬姊妹、
羅麗香姊妹、林美玲姊妹、
繆彭勃珍姊妹、李黎育恩姊妹、
黃岑惠芳姊妹、何張雪玲姊妹、
張徐利娥姊妹、曾瑞玲姊妹、
曾劉豔嬌姊妹、杜梁玉薇師母、
方穎姊妹、蔡何麗恩姊妹、
楊幼瓊姊妹、羅李六如姊妹、
陳熙璇姊妹、周靜衡姊妹、
馮寶儀姊妹、繆海燕姊妹、
李斌弟兄、黎國源弟兄

「兒童樂園」是靈福堂一個藉著服務社區的福音預工。逢星期三早上十時至十二時正在 East Lindfield 教會舉行（學校假期除外），服務對象為零至五歲之幼兒家庭。

2014年是「兒童樂園」既蒙恩又富挑戰的一年，全年共有75個新家庭到訪，且絕大部份是講國語未信主之家庭，下半年每週平均超過34個家庭出席，其中一次聚會中更多達43個家庭參與，為服侍眾多家庭，邀得國語堂傳道人及數位弟兄姊妹同來協助關顧工作，在場地使用及茶點上加以調整及改善，務求活動能安全地進行。家長們亦樂於參與教會活動，粵語堂中秋火鍋晚會中有2個家庭參加，國語堂戶外野餐亦有3個家庭出席。

2015年的新學年裡，隨著孩童年齡增長，入讀幼兒園以至參與家庭減少，但神恩厚愛，帶來了不少新家庭，幼童多在歲半至兩歲中，亦多了公公婆婆帶著孫兒到來。感謝神，去年參加活動的一位母親及她的父親在傳道人帶領下認識了主耶穌，並於本年度受浸加入教會國語堂。我們仍以視像播放動畫兒歌和兒童詩歌以此吸引小朋友投入唱遊中，手工及各式造形汽球更是小朋友的至愛。

「兒童樂園」仍繼續以每季的「簡訊」與主內弟兄姊妹分享事工的近況和需要。在事奉人手短缺下，神感動了兩位主內肢體加入本年度職員會。求神賜智慧，加力量給參與事奉弟兄姊妹能同心合意傳揚福音，願神繼續使用「兒童樂園」成為明亮燈臺。

語言班 Language Class | 梁明莊姊妹 Cecelia Leung

教牧：李志強牧師

顧問：吳兆光弟兄

統籌：梁明莊姊妹

職員會同工：何陳妙玲、詹梁嬌媚、
余易惠英、鄧許麗薇、
繆彭勃珍、彭永健、李曹麗容

普通話班同工：劉敏、何陳妙玲、袁藝家、
范羅麗媛、羅保華、
易鄭鳳慈、羅兆榮、羅麗香、
楊光大牧師、黃寶萍

英語班同工：羅李六如、繆彭勃珍、譚燕玲、
陳琤璋、王梁慕蓮、余易惠英、
彭永健、阮穗娟、徐郭瑩珠、
詹梁嬌媚、林張雲珍、
張馬佩希、鄭楚嫦、蔡李美珍、
蔡國全、陳甘惠娟、鄧潔美、
劉美芬、陳洛肇

慕道班同工：李曹麗容、杜梁玉薇、蘇鄭麗芳

其他同工：何周艾禮、麥必強、李永楷、
連吳眉珠、鄧梁秀芝、黃廣榮、
楊幼琮

語言班的目標

語言班乃福音預工，藉舉辦英文班、普通話班及慕道班幫助未信的朋友，認識耶穌基督，並得着神賜的救恩。

數算主恩

- 1 感謝神，藉語言班讓未信的朋友接觸福音並認識耶穌基督。

- 2 感謝神，同工們忠心的事奉，並在事奉中彼此配搭、彼此勉勵、彼此學習。
- 3 感謝神在短缺時給我們的供應。
- 4 感謝神，感動一些同學信耶穌基督並受浸加入教會。

學習功課

- 1 事奉神是神賜的恩典，在事奉中神陶造及建立我們的生命。
- 2 服侍語言班的同學，並見未信主的朋友有渴慕神的心，是神給我們在事奉中的喜樂和賞賜。
- 3 謹記無論得時不得時，總要見證耶穌的福音。

代求

- 1 求神賜給同工喜樂、智慧、愛心去事奉，以生命影響生命，願眾人在事奉中成長。
- 2 求神幫助我們與同學們建立關係並把握時機與他們分享福音。
- 3 求聖靈開未信同學的心，叫他們渴慕認識真神。

展望

- 1 願我們恆切在禱告上記念每一位同學，將他們帶到神寶座前。
- 2 願神賜我們智慧善用語言班的時段，特別是中段唱詩及分享的時間將真理傳播。

乒乓球事工 Table Tennis Ministry | 黃仲平弟兄 Peter Wong

教牧：李志強牧師

顧問：吳兆光弟兄

統籌：黃仲平弟兄

副統籌：吳正樑弟兄

跨語言外展事工代表：陳發鈞弟兄

同工：張雪玲姊妹、何家健弟兄、
李永楷弟兄、黎國源弟兄

跨語言乒乓球外展事工為福音預工，對象是非信徒，將福音傳給未信之民。本事工為他們提供場地，透過乒乓球運動及茶敘分享福音，使大家能藉著運動強身健體、彼此認識之餘，亦能讓更多人認識福音而蒙福，歸信基督。

本事工成立於2010年6月，感謝神的預備及供應，團隊忠心事奉，勤勞服事，同心合意，彼

此配搭服事。出席朋友很尊重信仰分享時間，過去一年播下不少福音種子，榮耀歸主。更感謝神不斷帶領新朋友參與活動，建立友誼，認識基督。直至5月底，過去一年的聚會共有47次，出席參與的非信徒球友有318人次，當中有很多位經常出席聚會。

求主賜工作團隊，有智慧、力量和愛心服事未信主的球友，讓我們定睛主耶穌基督，藉着禱告祈求和感謝，遵從神的旨意和帶領，使我們所作的均合乎神的心意，討神喜悅，並將福音廣傳。

恆青組 Evergreen Seniors Group | 劉王少萍姊妹 Helen Lau

教牧：李志強牧師（外展事工主導）
 李馮月芬傳道
 楊光大牧師（義務：協助關顧）
 顧問：吳兆光弟兄
 統籌：劉王少萍姊妹
 職員：何馮清美姊妹、鄭余秀洪姊妹
 同工：鄧胡瑞玲姊妹、連吳眉珠姊妹、
 羅保華弟兄、麥必強弟兄、譚麗湘姊妹、
 李方桂英姊妹、麥彭安斌姊妹、
 李永楷弟兄、黃美泉姊妹、
 鍾麗琨姊妹、劉葉哲姬姊妹、
 文張愛玲姊妹、楊幼琮姊妹、
 黃鳳筠姊妹、簡承泰弟兄、
 楊鄧笑鳳姊、鄭楚嫦姊

『恆青組』是附屬於『跨語言外展事工』之福音預工團隊，以輕鬆的手法，透過多元化的活動形式，例如專題講座、康樂活動、生日會、旅行和福音信息分享等，讓60歲以上長者們認識基督，彼此關懷，同渡豐盛喜樂的晚年。

長者們在每月兩次的聚會中，享受神豐盛的供應和保守。

2014 / 2015活動內容如下：

2014	
3/7	生日會 / 耆樂融融
17/7	腦齡健康
7/8	膀胱與腸道健康
21/8	最初的故事
4/9	生日會 / 園藝如何影響中國文化及歷史的發展
18/9	何處是吾家
2/10	春季旅行
16/10	輕歌漫舞頌主恩
6/11	生日會 / 球耆所好
20/11	醒來、起來、齊來
4/12	普世歡騰慶聖誕

2015	
15/1	生日會 / 恩上加恩過羊年
5/2	甚麼是真理
19/2	恆青康泰樂洋『羊』
5/3	生日會 / 防範未然
19/3	遊戲有理、有祿
2/4	愚人節再會
16/4	反斗耆英
7/5	生日會 / 傾心吐意
21/5	膀胱與腸道健康—盤底肌肉收縮運動
4/6	你我為甚麼要信
18/6	行得正、企得正

多年來恆青組得以不斷茁壯成長，見證了神的恩典和祝福，是神的恩惠和帶領。在此，我們獻上衷心的感謝。

求神賜同工們聰明智慧，能感受和明白長者們的需要，以耐性和愛心關懷他們，所有聚會安排都能合符神的心意，有效地幫助長者們，與他們一同在靈裏成長。

求神帶領長者們藉著聖經的教導，以白髮為榮耀的冠冕，老有所靠，靠主剛強，靠主喜樂，活出平安愉悅的生命。

「你們自從生下，就蒙我保抱，自從出胎，便蒙我懷抱。直到你們年老，我仍這樣；直到你們髮白，我仍懷抱。我已造作，也必保抱；我必懷抱，也必拯救。」(賽46:3-4)

神的慈愛眷顧著長者們，永不止息！

教會財務委員會 Church Finance Committee | Alan Wu

Praise the Lord for giving us the opportunity to serve in this committee this year. The mandate of the Finance Committee is to support the Deacons Board on financial issues. It is part of the governance of a healthy and financially accountable church.

We have the following committee members this year:

- Alan Wu (Deacon)
- Matthew Yeung (Deacon)
- Raymond Yu
- Sam Kong

Financial Position

For the 12 months to 30 June 2015 the church reported an operating surplus. Comparing with the 2013/2014 result, the offertory was stable while Rent was higher. This is offset by reduction in Employee Expenses and Ministry Expenses.

Church Finance in Coming Years

Looking ahead, we are being challenged by the following financial issues:

- Large increase in Rental Expense. Our Rent expenses now equates to one sixth of our total income. We expect that Rent will continue to increase above inflation as property prices rise in Sydney. While the church has worked with the Willoughby Council to keep the rental increase to a manageable level, the competition for space hire in Chatswood is very strong and substantial rental increase appears inevitable.

- Church property. Apart from rental growth, the availability of premise is also an emerging issue. The discussion with Chatswood Church of Christ in relation to their growth concept and impact on our usage of their premise, while deferred for the time being, served as a good reminder that the long term solution is to have our own property. This will also solve the space shortage that is now becoming a real issue for many of our ministries.
- Employee Expense. The reduction in expense in 2014/2015 reflects a lower pastoral headcount. If God allows, we expect Employee Expense to increase significantly over the next few years as we recruit new pastors. A healthy church needs sufficient number of pastors to preach and lead.

Offertory

The offertory income has been stable for the past few years. With Rent and Employee expenses expect to grow over time, offertory income will also need to grow correspondingly so to not restrict the growth of our ministries.

While we face a number of challenges in the coming years, there is no challenge that is too big for God. We will continue to place our trust in His love and providence, as He has constantly shown to our church over the past thirty years. Indeed, God has blessed us abundantly, both spiritually and financially. May we, as an individual and as a church, be a faithful and wise steward of what He has given us.

顧問牧師 ADVISORY PASTOR

麥伯全牧師

Rev. Joshua Mak

陳黔開牧師

Rev. Kenneth Chan

榮休牧師

HONORARY RETIRED PASTOR

余啟照牧師

Rev. Kai Chiu Yue

教牧隊工 PASTORAL TEAM

詹克安牧師

Rev. James Jim

李志強牧師

Rev. Bob Lee

李馮月芬傳道

Pastor Florence Lee

余大峰傳道（部分時間、一五年三月八日起）

Pastor Devin Yu (part-time, from 8 March 2015)

宋天祥傳道

Pastor Nick Song

David Chen 牧師

Rev. David Chen

Steve Ryman 傳道（一五年二月一日起）

Pastor Steve Ryman (from 1 February 2015)

幹事同工 CHURCH OFFICE STAFF

陳麥淑嫻姊妹（行政幹事）

Tracy Mak

李學志弟兄（部份時間幹事）

Hunter Lee (part-time)

潘鍾素娥姊妹（部份時間財務幹事）

Freda Poon (part-time)

黃仲平弟兄（義務部份時間財務幹事、一四年十月至一五年二月）

Peter Wong (volunteer, from Oct 2014 to Feb 2015)

執事會 DEACON BOARD

許國堅執事（主席及教會發展委員會）

Joseph Hui (Chairman & Church Development Committee)

曹寶耀執事（副主席，人力資源委員會、神學生教育基金及教會發展委員會）

Donald Tso (Vice-chairman, Human Resources Committee, Theological Student Fund & Church Development Committee)

羅李六如執事（文書及教會發展委員會）

Louise Law (Secretary & Church Development Committee)

伍尚達執事（司數及財務委員會）

Alan Wu (Financial Secretary & Finance Committee)

楊劍標執事（司庫、財務委員會及教會發展委員會）

Matthew Yeung (Treasurer, Finance Committee & Church Development Committee)

鄭麗娟執事（差傳事工及粵語事工委員會）

Eppie Cheng (Mission Ministry & Cantonese Ministry Team)

周天駁執事（跨語言兒童與青少年事工及國語事工委員會）

Anselm Chow (Cross Language Children and Youth Ministry & Mandarin Ministry Team)

何志成執事（資訊科技、物業維修、英語事工委員會及教會發展委員會）

Anthony Ho (IT, Property Maintenance, English Ministry Team & Church Development Committee)

謝剛興執事（人力資源及粵語事工委員會）

Angus Tse (Human Resources & Cantonese Ministry Team)

總會代表 DELEGATES TO FEFCA

侯達文弟兄

梁恩達弟兄

Darwin Hou

Yan Leung

李慶廣弟兄

李朱露萍姊妹

Hing Kwong Li

Ruby Li

黃少輝弟兄

黃穆麗雲姊妹

Freddie Wong

Winnie Motta Wong

“Those who sow in tears will
reap with songs of joy.”

PSALM 126:5

Evangelical Free Church of Australia
28-30 Wellington Road, East Lindfield
NSW 2070 Australia
T (02) 9415-6044
F (02) 9415-6412
E Lindfield@efca.org.au
www.lindfield.efca.org.au